Instructieboekje
Handbuch
Instruction booklet
Manuel d’utilisation
Instruktionsbok
Návod k obsluze
Návod na použitie
Broşură cu instrucţiuni

EUROM WH2000R

Keramische wandkachel met afstandsbediening

Heizlüfter mit Fernbedienung

Ceramic wall heater with remote control

Radiateur mural céramique avec commande à distance

Keramisk väggradiator med fjärrkontroll

Keramické nástěnné topení s dálkovým ovládáním

Keramické nástenné vyhrievacie teleso s diaľkovým ovládaním

Radiator ceramic de perete cu telecomandă

NL	Dit symbool op uw apparaat betekent: niet afdekken!
EN	This symbol on your device means: do not cover!
DE	Dieses Symbol auf Ihrem Gerät bedeutet: Nicht abdecken!
FR	Ce symbole sur votre appareil signifie : ne pas couvrir !
DA	Dette symbol betyder: Må ikke tildækkes!
SV	Den här symbolen betyder: får ej övertäckas!
NO	Dette symbolet på apparatet betyr: Må ikke dekkes til!
FI	Tämä laitteessa oleva symboli tarkoittaa: ei saa peittää!
HU	A készülékén lévő szimbólum jelentése: ne takarja le!
CS	Tento symbol na vašem zařízení znamená: nezakrývejte!
PL	Ten symbol na urządzeniu oznacza: nie zakrywać!
SK	Tento symbol na vašom zariadení znamená: nezakrývajte!
RO	acest simbol ce apare pe aparatul dumneavoastră înseamnă: nu acoperiţi
RU	Этот символ на вашем устройстве означает: не накрывать!
IT	Questo simbolo sul dispositivo indica: non coprire!

Nederlands

Technische gegevens

Type		**WH2000R**
Aansluitspanning	Volt/Hz	220-240 / 50
Max. vermogen	Watt	2000
Instelmogelijkheden		0 – 1000 – 2000
Verwarmingselementen		PTC
Timer		tot 7,5 uur
Afstandsbediening		+
Afmetingen	cm	45,3 x 11,5 x 19
Gewicht	kg	2

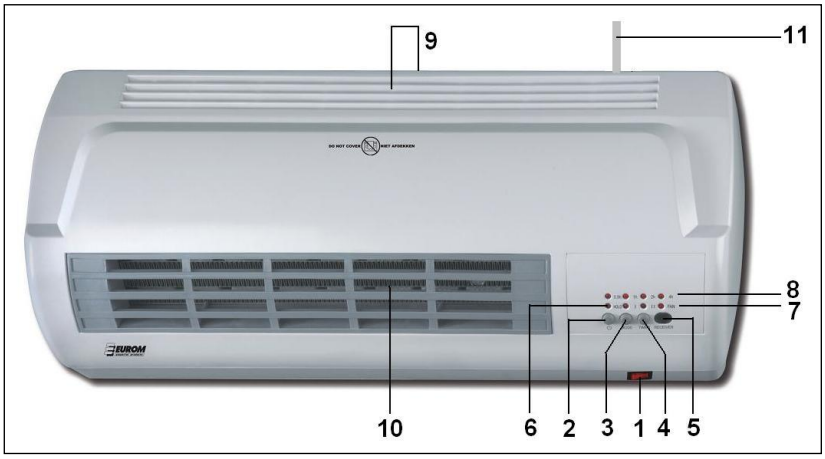
Algemene veiligheidsvoorschriften

1. Lees voor gebruik dit instructieboekje zorgvuldig en geheel door.
2. Controleer voor gebruik uw nieuwe kachel (incl. kabel en stekker) op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigde kachel niet in gebruik maar biedt hem uw leverancier aan ter vervanging.
3. Deze kachel dient hangend aan de wand te worden bevestigd: de uitblaasopening dient naar beneden gericht te zijn. Gebruik hem niet voordat hij volledig is geïnstalleerd zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven en nooit bijv. staand, leunend o.i.d.
4. Deze kachel is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor bijverwarming in huis.
5. Deze kachel is niet geschikt voor gebruik in natte of vochtige ruimtes als badkamers, wasruimtes enz. Plaats hem niet in de nabijheid van een kraan, badkuip, douche, zwembad, fonteintje o.i.d., zorg ervoor dat hij nooit in water kan vallen en voorkom dat water de kachel binnendringt. Mocht de kachel tóch ooit inwendig nat worden, neem dan éérst de stekker uit het stopcontact! Een inwendig nat geworden kachel niet meer gebruiken maar ter reparatie aanbieden. Dompel kachel, snoer of stekker nooit in water of andere vloeistof en raak de kachel nooit met natte handen aan.
6. Aansluitspanning en frequentie, vermeld op het apparaat, dienen overeen te komen met die van het te gebruiken stopcontact. De elektrische installatie dient beveiligd te zijn met een aardlekschakelaar (max. 30 mAmp.).
7. Rol de elektrokabel volledig af voor u de stekker in het stopcontact steekt, en zorg ervoor dat hij nergens met de kachel in contact komt of anderszins heet kan worden. Leid de kabel niet onder tapijt door, bedek hem niet met matten, lopertjes o.i.d. en houd de kabel buiten de looproute. Zorg ervoor dat er niet op getrapt wordt en er geen meubels op worden gezet. Leid de kabel niet om scherpe hoeken en wind hem na gebruik niet te strak op!
8. Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden omdat dit oververhitting en brand kan veroorzaken. Is het gebruik van een verlengsnoer onvermijdelijk, zorg dan voor een onbeschadigd, goedgekeurd verlengsnoer met een minimale doorsnee van 2 x 2,5 mm² en een toegestaan vermogen van minimaal 2200 Watt/10Amp. Rol het snoer altijd geheel af om oververhitting te voorkomen!
9. Om overbelasting en doorgebrande zekeringen te voorkomen geen andere apparatuur op hetzelfde stopcontact of dezelfde elektrische groep aansluiten als waar de kachel op aangesloten is.
10. Gebruik de kachel niet buitenshuis en niet in ruimtes, kleiner dan 6 m².
11. Een kachel bevat inwendig hete en/of gloeiende en vonkende delen. Gebruik hem dus niet in een omgeving waar brandstoffen, verf, ontbrandbare vloeistoffen en/of gassen enz. worden bewaard.
12. Plaats de kachel niet vlakbij- onder- of gericht op een stopcontact en niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen.
13. Gebruik de kachel niet vlakbij of gericht op meubels, dieren, gordijnen, papier, kleding, beddengoed of andere brandbare zaken. Houd dit minstens 1 meter van de kachel verwijderd!
14. Bedek een kachel nooit! Aanzuig- en uitblaasopeningen mogen op geen enkele wijze worden geblokkeerd, om brand te voorkomen. Gebruik de kachel dus ook nooit om kleding op te drogen. Gebruik de kachel nooit staand, dat belemmert de uitblaasopening!
15. De lucht rond een kachel moet vrij kunnen circuleren. Plaats hem dus niet te dicht op muren of grote voorwerpen en niet onder een plank, kast o.i.d.
16. Voorkom dat vreemde voorwerpen door de ventilatie- of uitblaasopeningen de kachel binnendringen. Dit kan een elektrische schok, brand of beschadiging veroorzaken.
17. Laat een werkende kachel nooit zonder toezicht achter maar schakel hem éérst uit en neem vervolgens de stekker uit het stopcontact. Altijd stekker uit het stopcontact als de kachel niet in gebruik is! Pak de stekker daartoe in de hand; trek nooit aan het koord!
18. Schakel altijd de kachel uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat de kachel eerst afkoelen wanneer u: - de kachel wilt schoonmaken
    - onderhoud aan de kachel wilt uitvoeren
    - de kachel aanraakt of verplaatst.
19. Deze kachel wordt heet tijdens het gebruik. Om brandwonden te voorkomen niet met de blote huid de hete oppervlakken aanraken!
20. Stel de kachel niet automatisch in werking d.m.v. een tijdklok o.i.d. Voor gebruik dient er altijd op veilige omstandigheden te worden gecontroleerd!

21. Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Sta kinderen niet toe met het apparaat te spelen. Dit apparaat is niet geschikt om te worden bediend door kinderen of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of door personen zonder kennis of ervaring met dit apparaat.
22. Houd de kachel schoon. Stof, vuil en/of aanslag in de kachel is een veelvoorkomende reden voor oververhitting. Zorg ervoor dat dergelijke neerslag regelmatig wordt verwijderd.
23. Stel het apparaat niet in werking wanneer u beschadigingen constateert aan apparaat, elektrokabel of stekker, of wanneer het slecht functioneert, is gevallen of op andere wijze een storing vertoont. Breng het complete apparaat terug naar uw leverancier of een erkend elektricien voor controle en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen.
24. Gebruik geen toevoegingen/accessoires op de kachel, die niet zijn aanbevolen of geleverd door de fabrikant.
25. Het apparaat (incl. elektrokabel en stekker) mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen.
26. Gebruik de kachel uitsluitend voor het doel waarvoor hij is ontworpen en op de wijze zoals beschreven in dit instructieboekje.

Afwijkingen van 24, 25 en 26 kunnen schade, brand en/of persoonlijk letsel veroorzaken. Zij doen de garantie vervallen en leverancier, importeur en/of fabrikant aanvaarden geen aansprakelijkheid voor de gevolgen!

Beschrijving



1 - Hoofdschakelaar
2 – AAN/UIT-knop
3 – Functiekeuzeknop (MODE)
4 – Timerknop
5 – Ontvangstpunt
6 – Signaallampje ‘spanning’
7 – Signaallampjes functie
8 – Signaallampjes timer
9 – Aanzuigroosters
10 – uitblaasrooster
11 – elektrokabel met stekker

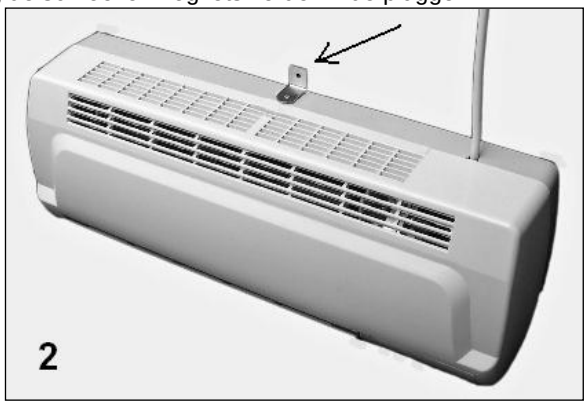
Plaats en Aansluiting

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd het buiten het bereik van kinderen. Controleer na verwijdering van de verpakking of het apparaat geen beschadigingen of tekenen die op een fout/defect/storing kunnen wijzen, vertoont. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet, maar wend u tot uw leverancier ter controle / vervanging.
- Kies een geschikte plaats voor het apparaat, rekening houdend met de veiligheidvoorschriften. De WH2000R dient aan een muur te worden gehangen en mag dus niet bijvoorbeeld liggend, leunend, hangend of staand worden gebruikt! De wand, waaraan het apparaat wordt gehangen, dient stevig, niet brand- of smeltbaar, vlak en volkomen vertikaal te zijn. De zijkanten van het apparaat moeten minstens 20 cm. verwijderd zijn van zijwanden en de bovenzijde minimaal 180 cm. boven de grond.

Het kacheltje dient <u>bij voorkeur</u> op een elektrisch aansluitpunt te worden geplaatst en vast te worden aangesloten. Deze aansluiting mag uitsluitend door een erkend elektricien worden uitgevoerd en wordt hier derhalve verder niet beschreven.

In dit boekje wordt om veiligheidsredenen uitgegaan van gebruik met stekker; passages over de stekker zijn, bij vaste aansluiting, niet van toepassing.

- Boor op de gekozen plaats met een 8mm boor 2 gaten in de muur: volkomen horizontaal van elkaar met een afstand van 38,5 cm. Voorzie de gaten van de pluggen en de schroeven. Laat de schroeven 10 mm uitsteken. Haak de kachel met de ophangogen over de schroeven, trek hem naar beneden en schuif hem naar links.
- Controleer of de kachel nu muurvast hangt; draai zonodig de schroeven nog iets verder in de pluggen.
- Fixeer de kachel op zijn plaats dmv. het bijgeleverde materiaal (zie afb.). Plaats daartoe de beugel midden-bovenop de kachel (zie afb. 2), de korte kant tegen de wand. Teken de plaats van het gat af op de wand en verwijder de kachel. Boor op de afgetekende plaats een gat en



voorzie het van de plug. Hang nu de kachel weer op zijn plaats en schroef de beugel conform de afbeelding aan de wand. De kachel is nu op zijn plaats gefixeerd.

Ingebruikname en Werking

- Ontrol de elektrokabel geheel en steek de stekker in een passend 220/240V stopcontact: het signaallampje ‘spanning’ (HOLD) gaat branden.
- Druk de hoofdschakelaar aan.
- Druk op de AAN/UIT-knop: de ventilator begint te draaien en het signaallampje ‘ventilator’ (FAN) brandt.
- Door één of meerdere keren op de functiekeuzeknop (MODE) te drukken kunt u de verwarming inschakelen op half of vol vermogen, of terugschakelen naar alleen ventileren. Steeds zal het signaallampje dat bij de gekozen functie hoort, oplichten:
  I = 1000 Watt verwarmen (half vermogen)
  II = 2000 Watt verwarmen (vol vermogen)
  FAN = alleen ventileren
- Om de kachel uit te schakelen drukt u weer op de AAN/UIT-knop. Wanneer u hebt verwarmd zal de kachel eerst een halve minuut nakoelen voor hij geheel uitschakelt. Tijdens het nakoelen knippert het signaallampje ‘ventilator’ (FAN). Wanneer het nakoelen stopt en het signaallampje ‘FAN’ is gedoofd, drukt u de hoofdschakelaar uit en neemt u de stekker uit het stopcontact. Tot u de hoofdschakelaar uitdrukt, zal het signaallampje ‘spanning’ blijven branden.

Timer:

Het kacheltje is voorzien van een timer waarmee u een bepaalde werktijd in kunt stellen. Druk daartoe, nadat u een bepaalde functie in werking hebt gezet, op de timerknop (TIMER): door één keer te drukken stelt u een werktijd van een half uur in, elke keer dat u vaker drukt komt daar een half uur bij tot een maximum van 7,5 uur. De bijbehorende signaallampjes gaan branden:

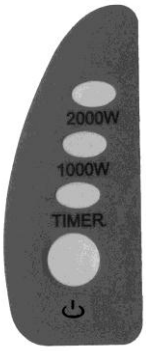
0,5h	=	0,5 uur
1h	=	1 uur
0,5h + 1h	=	1,5 uur

Enz., tot maximaal 7,5 uur

Na afloop van de ingestelde tijd schakelt de kachel automatisch uit.
Tijdens de werking is de functie eventueel te wijzigen. Wanneer u het apparaat wilt uitschakelen voordat de ingestelde tijd is verlopen, druk u simpelweg op de AAN/UIT-knop. De kachel zal nu, na evt. 30 seconden te hebben nagekoeld, uitschakelen.

Afstandsbediening

Het kacheltje is voorzien van een afstandsbediening met 4 knoppen:



⏻	AAN/UIT-knop: Hiermee stelt u de kachel in werking. De ventilator begint te draaien en het ventilatorlampje brandt.
TIMER	Timerknop: hiermee stelt u een werkingstijd in, zie boven
1000W	Half vermogen. Als u bij een werkende kachel op deze knop drukt, zal hij op half vermogen (1000W) gaan verwarmen.
2000W	Vol vermogen. Als u bij een werkende kachel op deze knop drukt, zal hij op vol vermogen (2000W) gaan werken.

Oververhittingsbeveiliging

De oververhittingbeveiliging schakelt het kacheltje uit wanneer het inwendig te heet wordt. Dat kan gebeuren wanneer het kacheltje zijn warmte onvoldoende kan afgeven of te weinig frisse lucht kan aanzuigen. Doorgaans is de oorzaak dus (gedeeltelijke) afdekking van het kacheltje, verstopping van de aanzuig- en/of uitblaasroosters, plaatsing te dicht bij bijv. een muur enz. Wanneer de oververhittingbeveiliging het kacheltje uitschakelt dient u de bedieningsknop op ‘OFF’ (uit) te zetten, de stekker uit het stopcontact te nemen en het kacheltje gelegenheid te geven om af te koelen. Neem nu de oorzaak van de oververhitting weg en neem het kacheltje weer normaal in gebruik. Wanneer u geen oorzaak voor de oververhitting kunt vinden en het probleem blijft zich voordoen, gebruik de kachel dan niet meer maar biedt hem aan ter controle/reparatie.

Schoonmaak en Onderhoud

Houd het kacheltje schoon. Neerslag van stof en vuil in het apparaat is een veelvoorkomende reden van oververhitting! Verwijder dat dus geregeld. Schakel voor schoonmaak- of onderhoudswerk het kacheltje uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat het kacheltje afkoelen.

- Neem de buitenzijde van het kacheltje regelmatig af met een droge of goed-uitgewrongen vochtige doek. Gebruik geen scherpe zeep, sprays, schoonmaak- of schuurmiddelen, was, glansmiddelen of enige chemische oplossing!
- Zuig met de stofzuiger voorzichtig stof en vuil uit de roosters en controleer of de luchtinlaat- en uitblaasopeningen schoon zijn. Let erop tijdens het schoonmaken op geen inwendige onderdelen aan te raken c.q. te beschadigen!
- De kachel bevat verder geen onderdelen die onderhoud behoeven.
- Ruim aan het eind van het seizoen het kacheltje schoon op, z.m. in de originele verpakking. Geef het een koele, droge en stofvrije plaats.
- Wanneer het kacheltje uiteindelijk versleten (of eerder onherstelbaar beschadigd) is, hoort het niet tussen het huishoudelijke afval. Breng het naar een door uw gemeente aangewezen inzamelpunt van elektrische apparatuur, waar men er zorg voor zal dragen dat evt. nog het te gebruiken materialen tot hun bestemming komen.

CE - verklaring

Hierbij verklaart **Euromac bv., Genemuiden-NL** dat **de keramische wandkachel met afstandsbediening,** merk **EUROM,** type **WH2000R** voldoet aan de LVD-richtlijn 2006/95/EG en aan de EMC-richtlijn 2004/108/EC, en in overeenstemming is met de onderstaande normen:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-30:2009
EN 62233:2008

EN 55014-1 :2006
EN 55014-2 :1997+A1
EN 61000-3-2 :2006
EN 61000-3-3 :1995+A1+A2

Genemuiden, 27-04-2011

W.J. Bakker, alg.dir.

Deutsch

Technische Daten

Typ		**WH2000R**
Anschlussspannung	Volt/Hz	220-240 / 50
Maximale Leistung	Watt	2000
Einstellungsmöglichkeiten	Watt	0–1000 – 2000
Heizungselemente		PTC
Zeituhr		bis 7,5 Stunde
Fernbedienung		+
Maße:	cm	45,3 x 11,5 x 19
Gewicht	kg	2

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

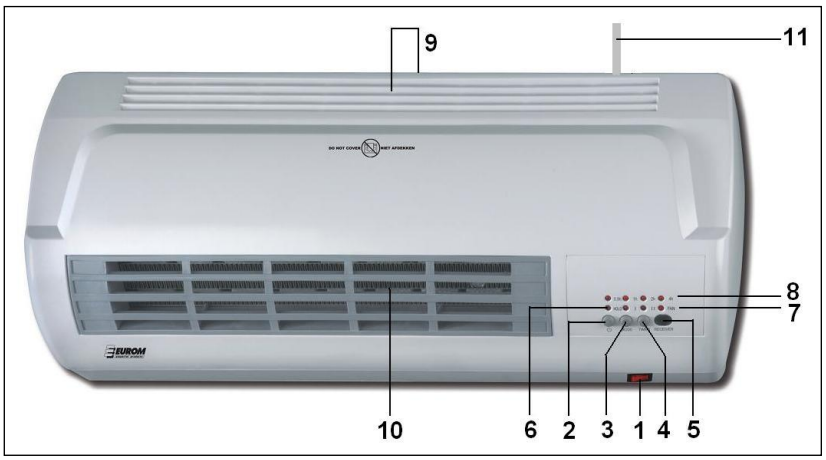
1. Lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung sorgfältig durch.
2. Kontrollieren Sie Ihren neuen Heizlüfter (inkl. Kabel und Stecker) vor der Benutzung auf sichtbare Beschädigungen. Nehmen Sie einen beschädigten Heizlüfter nicht in Betrieb, sondern bitten Sie Ihren Lieferanten um Austausch.
3. Dieser Heizlüfter muss hangend am Wand befestigt werden: das Ausblasgitter nach unten gerichtet. Gebrauch das Apparat nicht vor es vollständig installiert ist so wie in diesem Handbuch beschrieben, und nie z.B. stehend, lehnend usw.
4. Dieser Heizlüfter eignet sich ausschließlich für die normale Haushaltsanwendung. Benutzen Sie das Gerät nur als zusätzliche Heizung im Haus.
5. Dieser Heizlüfter ist nicht geeignet für die Anwendung in nassen oder feuchten Räumen, wie Badezimmer, Waschraum, usw. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Wasserhahns, Badewanne, Dusche, Schwimmbad, eines Waschbeckens oder dergleichen auf; sorgen Sie dafür, dass es niemals ins Wasser fallen kann und verhindern Sie, dass Wasser in den Heizlüfter dringt. Sollte der Heizlüfter doch inwendig nass werden, entfernen

Sie sofort den Stecker aus der Steckdose! Einen inwendig nass gewordenen Heizlüfter nicht mehr benutzen, sondern reparieren lassen. Tauchen Sie Heizlüfter, Kabel oder Stecker niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten und berühren Sie den Heizlüfter niemals mit nassen Händen.

6. Die auf dem Gerät genannte Anschlussspannung und die Frequenz müssen der benutzten Steckdose entsprechen. Die elektrische Installation muss mit einem Fehlerstromschutzschalter (max. 30 mAmp.) gesichert sein.
7. Rollen Sie das Elektrokabel komplett ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und sorgen Sie dafür, dass es nirgendwo mit dem Heizlüfter in Kontakt kommt oder auf andere Weise heiß werden kann. Führen Sie das Kabel nicht unter einen Teppich durch, bedecken Sie es nicht mit Matten, Läufern und dergleichen und halten Sie das Kabel außerhalb des Laufwegs. Sorgen Sie dafür, dass nicht darauf getreten wird und keine Möbel darauf gestellt werden. Führen Sie das Kabel nicht um scharfe Ecken und wickeln Sie es nach der Benutzung nicht zu straff auf.
8. Vom Gebrauch eines Verlängerungskabels wird abgeraten, weil dieses Überhitzung und Brand verursachen kann. Ist die Benutzung eines Verlängerungskabels unvermeidbar, achten Sie auf ein unbeschädigtes, geprüftes Verlängerungskabel mit einem Mindestdurchmesser von 2 x 2,5 mm² und einer zulässigen Leistung von mindestens 2200 Watt/10 Amp. Rollen Sie das Kabel immer komplett ab um Überhitzung zu vermeiden!
9. Um Überlastung und durchgebrannte Sicherungen zu vermeiden, keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose oder dieselbe elektrische Gruppe anschließen, an die der Heizlüfter angeschlossen ist.
10. Verwenden Sie das Kabel nicht außer Haus und nicht in Räumen, die kleiner als 6 m² sind.
11. Ein Heizlüfter enthält inwendig heiße und/oder glühende und funkende Teile. Benutzen Sie ihn daher nicht in einer Umgebung, in der Brennstoffe, Farbe, entflammbare Flüssigkeiten und/oder Gase, usw. gelagert werden.
12. Platzieren Sie den Heizlüfter nicht in der Nähe, unter oder auf eine Steckdose gerichtet und nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer Wärmequelle.
13. Benutzen Sie den Heizlüfter nicht in der Nähe von oder gerichtet auf Möbel, Tieren, Gardinen, Papier, Kleidung, Bettwäsche oder sonstiger brennbarer Gegenstände. Halten Sie mindestens 1 m Abstand vom Heizlüfter!
14. Bedecken Sie den Heizlüfter niemals! Ansaug- und Abblasöffnungen dürfen auf keine Weise blockiert werden, um Brand zu vermeiden. Verwenden Sie den Heizlüfter daher auch niemals, um Kleidung zu trocknen. Verwenden Sie diesen Heizlüfter nie stehend, das behindert das Ausblasgitter!
15. Die Luft rund um einen Heizlüfter muss frei zirkulieren können. Platzieren Sie ihn daher nicht nahe an Wänden oder großen Gegenständen und nicht unter einem Brett, Schrank oder dergleichen.
16. Verhindern Sie, dass fremde Gegenstände durch die Ventilations- oder Gebläseöffnungen in den Heizlüfter gelangen können. Dies kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder Beschädigung führen.
17. Lassen Sie einen laufenden Heizlüfter niemals unbeaufsichtigt, sondern schalten Sie ihn zuerst aus und entfernen dann den Stecker aus der Steckdose. Immer den Stecker aus der Steckdose nehmen, wenn der Heizlüfter nicht benutzt wird. Nehmen Sie den Stecker dazu in die Hand, ziehen Sie niemals am Kabel.
18. Schalten Sie den Heizlüfter immer zuerst aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und lassen Sie den Heizlüfter erst abkühlen, wenn Sie:
    - den Heizlüfter sauber machen möchten
    - Wartungsarbeiten am Heizlüfter ausführen möchten
    - den Heizlüfter berühren oder verstellen.
19. Dieser Heizlüfter wird während der Benutzung heiß. Um Brandwunden zu vermeiden, nicht mit der bloßen Haut die heißen Flächen berühren!
20. Setzen Sie den Heizlüfter nicht automatisch mithilfe einer Zeituhr oder dergleichen in Betrieb. Vor der Benutzung immer auf sichere Bedingungen achten.
21. Achten Sie auf sorgfältige Aufsicht, wenn das Gerät in der Anwesenheit von Kindern oder handlungsunfähigen Personen oder Haustieren benutzt wird. Erlauben Sie Kindern nicht mit dem Gerät zu spielen. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um durch Kinder oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder durch Personen ohne Wissen oder Erfahrung mit diesem Gerät bedient zu werden.
22. Halten Sie den Heizlüfter sauber. Staub, Schmutz und/oder Ablagerungen im Heizlüfter sind eine häufig auftretende Ursache für Überhitzung. Achten Sie darauf, dass solche Ablagerungen regelmäßig entfernt werden.
23. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Beschädigungen am Gerät, am Elektrokabel oder am Stecker feststellen oder wenn es schlecht funktioniert, gefallen ist oder auf andere Weise eine Störung anzeigt. Bringen Sie das komplette Gerät zur Kontrolle und/oder Reparatur zurück zu Ihrem Lieferanten oder einem anerkannten Elektriker. Bitten Sie immer um Originalersatzteile.
24. Verwenden Sie keine Ergänzungen/Zubehör auf dem Heizlüfter, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert werden.
25. Das Gerät (inkl. Elektrokabel und Stecker) darf ausschließlich durch dazu befugte und qualifizierte Personen geöffnet und/oder repariert werden.
26. Benutzen Sie den Heizlüfter ausschließlich für den Zweck, für den er entwickelt wurde und in der Weise, die in diesem Handbuch beschrieben wird.

Abweichungen von 24, 25 und 26 können Schaden, Brand und/oder Personenschäden verursachen. Diese führen zum Garantieverfall; Lieferant, Importeur und/oder Hersteller übernehmen keine Haftung für die Folgen.

Beschreibung



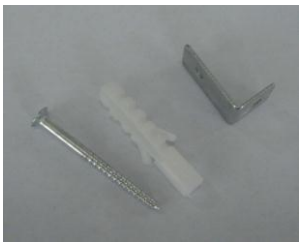
1 – Hauptschalter
2 – AN/AUS-Knopf
3 – Funktionswahlschalter (MODE)
4 – Timerknopf
5 – Empfangsstelle
6 – Signalleuchte Spannung
7 – Signalleuchten Funktion
8 – Signalleuchten Timer
9 – Ansauggitter
10 – Ausblasgitter
11 – Elektrokabel mit Stecker

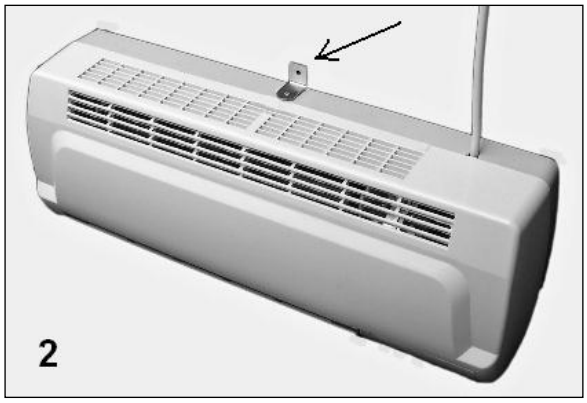
Standort und Anschluss

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und halten Sie es außer der Reichweite von Kindern. Kontrollieren Sie nach Entfernung der Verpackung, ob das Gerät Beschädigungen oder Anzeichen eines Fehlers/Defekt/Störung aufweist. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich zur Kontrolle / Austausch an Ihren Lieferanten.
- Wählen Sie – unter Berücksichtigung der Sicherheitsvorschriften – einen geeigneten Platz für das Gerät. Der WH2000R ist an die Wand zu hängen und darf also nicht liegend, lehnend, hängend oder stehend verwendet werden! Die Wand, an die das Gerät gehängt wird, muss solide, weder brenn- noch schmelzbar, flach und völlig vertikal sein. Die Seitenkanten des Geräts müssen mindestens 20 cm von den benachbarten Wänden und die Unterkante mindestens 180 cm. über dem Boden sein.

Der Ofen ist vorzugsweise fest an einen elektrischen Anschlusspunkt anzuschließen. Dieser Anschluss darf nur von einem anerkannten Elektriker vorgenommen werden und wird daher hier nicht weiter beschrieben.
In diesen Hinweisen wird aus Sicherheitsgründen von der Verwendung mit Stecker ausgegangen; Passagen über den Stecker finden bei festem Anschluss keine Anwendung.

- Bohren Sie an der gewählten Stelle mit einem 8-mm-Bohrer zwei Löcher in die Wand: vollkommen horizontal und mit einem Abstand von 38,5 cm. Stecken Sie die Dübel und drehen Sie die Schrauben ein. Lassen Sie die Schrauben 10 mm herausragen. Haken Sie den Heizlüfter mit den Aufhängeösen über die Schrauben, ziehen Sie ihn herunter und schieben Sie ihn nach links.
- Prüfen Sie, ob der Heizlüfter richtig fest hängt, drehen Sie erforderlichenfalls die Schrauben etwas weiter ein.
- Befestigen Sie den Kamin mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial an der gewünschten Stelle (siehe Abb.). Montieren Sie den Befestigungsbügel in der Mitte oben auf dem Kamin (siehe Abb. 2) mit der kurzen Seite an der Wand. Zeichnen Sie das Bohrloch an der Wand an und entfernen Sie den Kamin. Bohren Sie an der angezeichneten Stelle ein Loch und drücken Sie den Dübel in das Bohrloch. Hängen Sie den Kamin auf und schrauben Sie den Befestigungsbügel entsprechend der Abbildung an die Wand. Der Kamin ist nun an der gewünschten Stelle befestigt.





Inbetriebnahme und Funktion

- Rollen Sie das Stromkabel vollständig ab und stecken Sie den Stecker in eine passende 220/240-V-Steckdose. Die Signalleuchte „Spannung" (HOLD) leuchtet auf.
- Drücken Sie den Hauptschalter ein.
- Drücken Sie den AN/AUS-Knopf: Der Ventilator beginnt zu laufen und die Signalleuchte „Ventilator" (FAN) leuchtet.
- Durch ein- oder mehrmaliges Drücken auf den Funktionswahlschalter (MODE) können Sie die Heizleistung auf halbe oder volle Leistung einstellen oder auf Nur-Lüften zurückschalten. Stets leuchtet die zu der gewählten Funktion gehörende Signalleuchte auf.
  I = 1000 Watt Heizung (halbe Leistung)

II = 2000 Watt Heizung (volle Leistung)
FAN = nur lüften

- Um den Heizlüfter auszuschalten, drücken Sie wieder den AN/AUS-Knopf. Wenn Sie zuletzt heizten, kühlt sich der Heizlüfter erst noch eine halbe Minute lang ab, bevor er sich vollständig ausschaltet. Während des Nachkühlens blinkt die Signalleuchte „Ventilator“ (FAN). Wenn das Nachkühlen stoppt und die Kontrolleuchte ‘FAN’ erloschen ist, drücken Sie den Hauptschalter heraus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Die Kontrolleuchte “Spannung” leuchtet solange, bis Sie den Hauptschalter herausgedrückt haben.

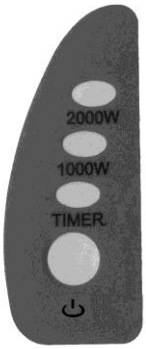
Timer:

Der Heizlüfter ist mit einem Timer (Schaltuhr) ausgerüstet, womit Sie eine bestimmte Betriebsdauer einstellen können. Drucken Sie dazu, nachdem Sie eine bestimmte Funktion aktiviert haben, auf den Timerknopf (TIMER): durch einmaliges Drücken stellen Sie eine Betriebsdauer von einer halben Stunde ein, mit jedem weiteren Drücken fügen Sie eine halbe Stunde hinzu, die Höchstdauer ist 7,5 h. Die dazugehörenden Signalleuchten leuchten auf:

0,5 h	=	0,5 Stunden
1 h	=	1 Stunde
0,5 h + 1 h	=	1,5 Stunden
usw. bis maximal 7,5 Stunden.		

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich der Heizlüfter automatisch aus.
Während des Betriebs kann die Funktion eventuell geändert werden. Wenn Sie das Gerät vor Ablauf der eingestellten Zeit ausschalten wollen, drücken Sie einfach auf den AN/AUS-Knopf. Der Heizlüfter wird sich nun, eventuell nach 30sekündiger Abkühlung, ausschalten.

Fernbedienung



Der Heizlüfter wird mit Fernbedienung mit vier Knöpfen geliefert.

⏻	AN/AUS-Knopf: Hiermit schalten Sie den Heizlüfter ein. Der Ventilator beginnt zu laufen und die Ventilatorlampe leuchtet.
TIMER	Timerknopf: Hiermit stellen Sie die Betriebsdauer ein, siehe oben.
1000 W	Halbe Leistung. Wenn Sie bei eingeschaltetem Heizlüfter auf diesen Knopf drücken, wird er mit halber Leistung (1000 W) heizen.
2000 W	Volle Leistung. Wenn Sie bei eingeschaltetem Heizlüfter auf diesen Knopf drücken, wird er mit voller Leistung (2000 W) heizen.

Überhitzungssicherung

Die Überhitzungssicherung schaltet den Heizlüfter aus, wenn es inwendig zu heiß wird. Das kann geschehen, wenn der Heizlüfter seine Wärme unzureichend abgibt oder zu wenig frische Luft ansaugen kann. In der Regel ist die Ursache (teilweise) Abdeckung des Heizlüfters, Verstopfung des Ansaug- und/oder Ausblasgitters, Schmutz, Platzierung zu dicht an z.B. einer Wand, usw. Wenn die Überhitzungssicherung den Heizlüfter ausschaltet, müssen Sie den Funktionsknopf auf ‘OFF’ (Aus) stellen, den Stecker aus der Steckdose entfernen und dem Heizlüfter Gelegenheit geben, abzukühlen. Beheben Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie den Heizlüfter wieder in Betrieb nehmen. Wenn Sie die Ursache der Überhitzung nicht finden können und das Problem weiter besteht, verwenden Sie den Heizlüfter nicht mehr, sondern bieten ihm zur Kontrolle/Reparatur an.

Reinigung und Wartung

Halten Sie den Heizlüfter sauber. Ablagerungen von Staub und Schmutz im Gerät sind einer der häufigsten Ursachen für Überhitzung. Entfernen Sie diese also regelmäßig. Schalten Sie für Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Heizlüfter aus, entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Heizlüfter abkühlen.

- Säubern Sie die Außenseite des Heizlüfters regelmäßig mit einem trockenen oder gut ausgewrungenem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine scharfe Seife, Sprays, Reinigungs- oder Scheuermittel, Wachs, Glanzmittel oder sonstige chemische Lösungen.
- Saugen Sie mit dem Staubsauger vorsichtig Staub und Schmutz aus den Gittern und kontrollieren Sie, ob die Luftein- und -ausgänge sauber sind. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass Sie keine inwendigen Teile berühren bzw. beschädigen.
- Der Heizlüfter enthält ansonsten keine weiteren Teile, die gewartet werden müssen.
- Räumen Sie den Heizlüfter am Ende der Saison weg, nach Möglichkeit in der Originalverpackung. Platzieren Sie ihn an einem kühlen, trockenen und staubfreiem Ort.
- Wenn der Heizlüfter letztendlich verschlissen (oder eher unwiderrufbar beschädigt) ist, gehört er nicht in den Haushaltsmüll. Bringen Sie ihn an die von Ihrer Gemeinde angewiesene Sammelstelle für elektrische Geräte, wo man Sorge dafür tragen wird, dass eventuell noch verwendbare Materialien wieder verwertet werden.

CE - Erklärung

Hiermit erklärt **Euromac BV, Genemuiden-NL** dass **der Heizlüfter mit Fernbedienung,** Marke **EUROM,** Typ **WH2000R** der LVD-Richtlinie 2006/95/EG und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC, sowie den folgenden Normen entspricht:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-30:2009
EN 62233:2008

EN 55014-1 :2006
EN 55014-2 :1997+A1
EN 61000-3-2 :2006
EN 61000-3-3 :1995+A1+A2

Genemuiden, 27-04-2011

W.J. Bakker, alg.dir.

English

Technical data

Type		**WH2000R**
Supply voltage	Volt/Hz	220-240 / 50
Maximum capacity	Watt	2000
Settings	Watt	0–1000 – 2000
Heating elements		PTC
Timer		for up to 7.5 hours
Remote control		+
Dimensions	cm	45,3 x 11,5 x 19
Weight	kg	2

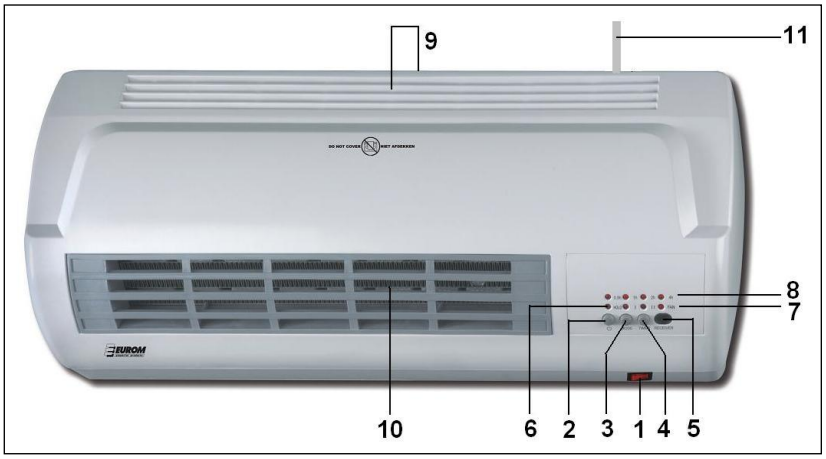
General safety instructions

1. Before using the machine, carefully read this entire instruction manual.
2. Before using your new heater, check it, including cord and plug, for any visible damage. Do not use a damaged heater, but send it back to your dealer for replacement.
3. This heater has been designed to hang securely from the wall: the outlet opening has to point downwards. Do not use it until it has been properly installed, as described in these instructions for use and never, for example, in a standing position or when leaning against something.
4. This heater is strictly intended for normal domestic use. Only use it as an additional heater in your home.
5. This heater in not suitable for use in wet or damp spaces such as bathrooms and laundry rooms. Do not place the heater in the vicinity of taps, bathtub, shower, pool, fountains or other sources of moisture. Make sure it cannot fall into water and prevent water from getting into the heater itself. If, at any time, the heater does fall into water, unplug it immediately! Do not use a heater that has a damp interior but have it repaired. Never immerse the heater, cord or plug in water and never touch it with wet hands.
6. The supply voltage and utility frequency, specified on the machine, need to match those of the socket that is used. The electrical installation needs to be protected by a residual current device (max. 30 mAmp).
7. Fully extend the cord before plugging in the heater. Make sure it does not come into contact with any part of the heater and prevent it from heating up any other way. Do not run the cord underneath carpeting; do not cover it with mats, carpet strips, or similar and make sure it is not placed in any passageways. Make sure the cord cannot be stepped on and that no furniture is placed on top of it. Do not lead the cord around sharp corners and do not roll it up too tightly after use!
8. If possible, do not use an extension cord, as this poses the risk of overheating and fire. If the use of an extension cord is unavoidable, then make sure it is an undamaged, approved extension cord with a minimum diameter of 2 x 2.5 mm² and a minimum permissible power of 2200 Watt/10Amp. To prevent overheating, always fully extend the cord!
9. To prevent the circuit being overloaded and fuses being blown, make sure no other appliances are connected to the same socket or wired to the same electrical circuit as the heater.
10. Do not use the heater outdoors and do not use it in spaces smaller than 6 m².
11. A heater contains hot and/or glowing and sparking components. Do not, therefore, use it in areas where fuels, paint, flammable liquids and/or gasses etc. are stored.

12. Do not place the heater near, under, or directly opposite a socket and do not place near an open fire or other heat source.
13. Do not use the heater near or directly opposite furniture, animals, curtains, paper, clothes, bedding or other inflammable objects. Keep them at least 1 metre away from the heater!
14. Never cover a heater! The heater's air inlets and outlets should never be obstructed in any way, so as to prevent the possibility of fire. Never use the heater to dry clothes and do not place anything on top of the heater. Never use the heater in an upright position as this will block the exhaust outlet!
15. Make sure that the air around the heater can circulate freely. Do not place the heater too close to walls or large objects and do not place it under shelves, cupboards, and similar.
16. Prevent foreign objects from entering the heater via the venting or exhaust openings as this may lead to electric shock, fire or damage.
17. Never leave the heater unattended when switched on. Always switch if off before removing the plug from the socket. Always unplug the heater when not in use! Pull on the plug to remove from the socket, never pull on the cord!
18. Always switch the heater off, unplug it and leave to cool down before:
    - cleaning the heater
    - carrying out maintenance on the heater
    - touching or moving the heater.
19. This machine gets hot when it is in use. To prevent burns, do not let bare skin come into contact with hot surfaces.
20. Do not use a timer or a similar product to automatically switch on the heater. Always perform safety checks before using the heater!
21. Close supervision is necessary when the product is used near children or incapacitated persons. Do not let children use the appliance as a toy. This appliance is not suitable to be operated by children or persons who have physical, sensory and/or mental limitations, or by persons who have no knowledge of, or experience with, this appliance.
22. Keep the heater clean. Dust, dirt and/or a build up of deposits in the heater are a common cause of overheating. Make sure these deposits are removed regularly.
23. Do not turn on the appliance if you have discovered damage to the appliance, cord or plug, if the appliance is malfunctioning, if it has been dropped or if there are signs of any other defect. Return the complete product to the vendor or to a certified electrician for inspection and/or repair. Always ask for original parts.
24. Do not use attachments and/or accessories, not recommended or supplied by the manufacturer.
25. The appliance (incl. cord and plug) may only be opened and/or repaired by properly authorised and qualified persons.
26. Only use this heater for its intended purpose and as described in this instruction manual.

Not abiding by instructions 24, 25 and 26 may lead to damage, fire and/or personal injuries. A failure to adhere to these rules also immediately nullifies the guarantee and vendor, importer and/or manufacturer do not take responsibility for any of the consequences!

Description



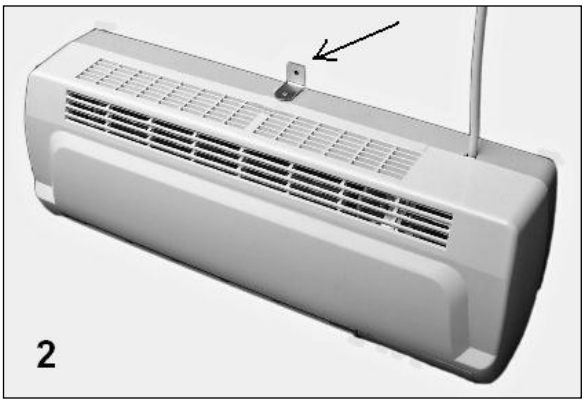
1 – Main switch
2 – ON/OFF button
3 – Mode selection button (MODE)
4 – Timer button
5 – Inlet point
6 – Indicator lamp voltage
7 – Indicator lamp mode
8 – Indicator lamp timer
9 – Suction grilles
10 – Output grille
11 – Electrical cable with plug

Location and Connection

- Remove all packaging material and keep out of reach of children. After removing packaging, check the appliance for damage or other signs that could indicate a fault/defect/malfunction. In case of doubt, do not use the appliance, but contact your vendor for inspection or replacement.
- Select a suitable place for the device, taking into account the safety instructions. The WH2000R has to be hung from a wall and therefore may not be used in a lying, leaning, hanging or standing position! The wall on which the device is hung has to be firm, flat and perfectly vertical and made from non-inflammable material that cannot melt. It has to be at least 20 cm away from side walls and the top has to be at least 180 cm above the floor.

The heater has to <u>preferably</u> be positioned at and permanently connected to an electric socket. This connection may only be made by a qualified electrician and, for that reason, is not described here.
In this booklet, for reasons of safety, use with a plug should be assumed; when there is a permanent connection, any passages about the plug do not apply.

- Drill 2 holes in the wall at the chosen location with an 8 mm drill bit: make sure these holes are horizontal and 38.5 mm apart. Insert plugs and screws into the holes. Allow the screws to stick out by 10 mm. Hook the heater over the screws using the hanging eyes, then pull downwards and slide to the left.
- Check whether the heater is secured to the wall; if necessary insert the screws a little further into the plugs.
- Attach the heater using the materials supplied (see diagram). Place the bracket on top of the heater, in the centre (see diagram 2) with the short side against the wall. Mark the location of the hole on the wall and remove the heater. Drill a hole at the marked spot and insert a plug. Now hang the heater in place and screw the bracket to the wall, as shown in the diagram. The heater is now installed.



Using for the first time and Operation

- Unroll the electrical cable entirely and insert the plug into a suitable 220/240V socket: the ‘voltage’ indicator lamp (HOLD) will light up.
- Press the main switch on
- Press the ON/OFF button: the fan will begin to rotate and the fan indicator lamp (FAN) will light up.
- By pressing the MODE button one or more times, you can set the heater to half of full power or select just fan. The indicator lamp for the chosen mode will light up as follows:
  I = 1000 Watt heating (half power)
  II = 2000 Watt heating (full power)
  FAN = just ventilation

Press the ON/OFF button again in order to switch the heater off. When you have been using the device to provide heat, it will cool off for 30 seconds before switching off entirely. During cooling, the FAN indicator lamp will flash on and off. Once the cooling period has come to an end and the 'FAN’ signal light has gone off, press the main switch to turn off and remove the plug from the socket. The signal light ‘voltage’ will continue to be illuminated until the main switch has been released.

<u>Timer:</u>

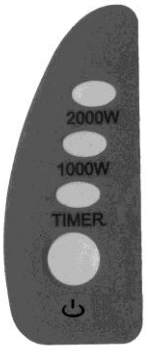
The heater is equipped with a timer which can be used to set a specific operational period. Press the timer button (TIMER) once you have selected a particular mode: by pressing once, you are setting a working time of half an hour; each time you press again, half an hour will be added, up to a maximum of 7.5 hours. The corresponding indicator lamps will light up:

0.5h	=	0.5 hours
1h	=	1 hour
0.5h + 1h	=	1.5 hour

And so on up to a maximum of 7.5 hours.
Once the set period has passed, the heater will switch off automatically.
The mode can be changed during operation. If you wish to turn off the device before the set time has been reached, simply press the ON/OFF button. The heater will now switch off, after any 30 second cooling off period.

Remote control

The heater comes with a remote control with 4 buttons:



⏻ ON/OFF	This is used to switch the heater on or off. The fan begins to rotate and the fan lamp lights up.
TIMER	Timer button: use this to set an operational period (see above)
1000W	Half power. If you press this button while the heater is in operation, it will heat at half power (1000W).
2000W	Full power. If you press this button while the heater is in operation, it will heat at full power (2000W).

Overheating safeguard

In case of internal overheating, the overheating safeguard will switch the heater off. This may occur if the heater cannot give off enough heat or if it cannot draw in enough fresh air. As mentioned above, this is generally caused by (partially) covering the heater, obstructing the air intake and/or outlet grills or installing the heater too close to a wall or something similar. When the overheating safeguard switches the heater off, set the mode selector dial to 'OFF' (off), unplug and allow the heater to cool down. Remove and/or amend the cause of overheating and reuse the heater as normal. If you cannot find a cause and overheating recurs, stop using the heater, and take it in for inspection/repair.

Cleaning and Maintenance

Keep the heater clean. Deposits of dust and dirt in the appliance are a common cause of overheating so these should be removed regularly. Switch off the heater, remove the plug from the socket and allow the heater to cool down before cleaning or carrying out maintenance work.

- Wipe the outside of the heater regularly with a dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive soaps, sprays, cleaners or abrasives, waxes, polishes or chemical solutions!
- Using a vacuum cleaner, carefully remove any dust and dirt from the grills and ensure that the air intake and outlet openings are clean. Be careful not to touch or damage any internal parts during cleaning!
- The heater contains no other parts which need maintenance.
- At the end of the season, store the cleaned heater in the original packaging if possible. Store upright in a cool, dry and dust-free place.
- Do not dispose of heater with household waste when if becomes worn or damaged beyond repair. Take it to your local authority's collection point for electrical appliances where any reusable materials will be collected and redistributed.

CE-statement

Euromac bv, Genemuiden-NL **hereby declares that the** EUROM **Ceramic wall heater with remote control,** type **WH2000R**, complies with the LVD guideline 2006/95/EG and the EMC guideline 2004/108/EC, and that it meets the following standards:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-30:2009
EN 62233:2008

EN 55014-1 :2006
EN 55014-2 :1997+A1
EN 61000-3-2 :2006
EN 61000-3-3 :1995+A1+A2

Genemuiden, 27-04-2011

W.J. Bakker, alg.dir.

Français

Données techniques

Type		**WH2000R**
Tension	Volts/Hz	220-240 / 50
Puissance max.	Watts	2.000
Possibilités de réglage	Watts	0–1.000 – 2.000
Éléments chauffants		PTC
Minuterie		jusqu'à 7,5 heures
Commande à distance		+
Dimensions	cm	45,3 x 11,5 x 19
Poids	kg	2

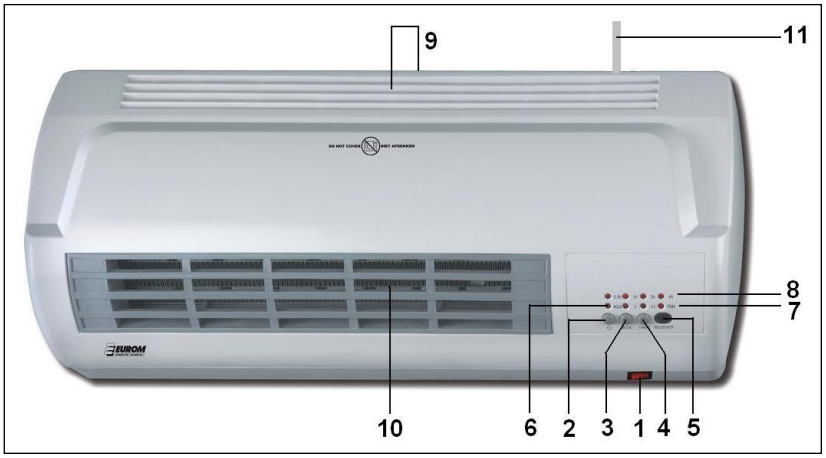
Consignes générales de sécurité

1. Avant utilisation, lisez attentivement et entièrement le présent manuel d'utilisation.
2. Avant utilisation, contrôlez votre nouveau poêle (y compris le cordon et la fiche) quant à la présence de dommages visibles. Ne mettez pas en service un poêle endommagé, mais apportez-le à votre fournisseur en vue d'un remplacement.
3. Ce radiateur doit être suspendu au mur et la bouche de soufflage doit être orientée vers le bas. Ne l'utilisez pas avant de l'avoir entièrement installé suivant les consignes du mode d'emploi. Ne l'utilisez pas non plus quand il est en position debout, posé contre un mur, etc.

4. Ce poêle est destiné exclusivement à un usage domestique normal. Utilisez l'appareil uniquement comme chauffage d'appoint domestique.
5. Ce poêle ne convient pas pour une utilisation dans des pièces humides, telles que salles de bains, buanderies, etc. Ne le placez pas à proximité d'un robinet, d'un lave-mains ou d'une installation telle. Veillez à ce qu'il ne puisse jamais tomber dans l'eau et évitez que de l'eau puisse pénétrer dans le poêle. Si le poêle tombe néanmoins dans l'eau, retirez d'abord la fiche de la prise de courant. N'utilisez plus un poêle si ses composants internes sont humides, mais portez-le en réparation. Ne plongez jamais le poêle, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans un autre liquide et ne touchez jamais le poêle avec des mains mouillées.
6. La tension et la fréquence mentionnées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise de courant utilisée. L'installation électrique doit être protégée avec un disjoncteur différentiel (max. 30 mAmp.).
7. Déroulez entièrement le câble électrique avant d'insérer la fiche dans la prise de courant et veillez à ce qu'il n'entre jamais en contact avec le poêle ou qu'il ne puisse devenir brûlant d'une autre manière. Ne passez pas le câble sous un tapis, ne le recouvrez pas de tapis, de chemins d'escalier ou autres et tenez-le à l'écart des lieux de passage. Veillez à ne pas écraser le câble et à ne pas poser de meubles dessus. Ne passez pas le câble par des angles vifs et ne l'enroulez pas de manière trop serrée après utilisation !
8. L'utilisation d'une rallonge est déconseillée, puisqu'elle peut entraîner une surchauffe et un incendie. Si l'utilisation d'une rallonge ne peut être évitée, utilisez une rallonge en bon état et agréée, d'un diamètre minimum de 2 x 2,5 mm² et d'une puissance minimale autorisée de 2.200 Watts/10Amp. Déroulez toujours le cordon entièrement pour éviter toute surchauffe !
9. Pour éviter une surcharge et le grillage des fusibles, ne branchez aucun autre appareil sur la même prise de courant ou sur le même groupe électrique que le poêle.
10. N'utilisez pas le poêle à l'extérieur, ni dans des pièces de moins de 6 m².
11. Un poêle possède des composants internes chauds et/ou brûlants et qui produisent des étincelles. Par conséquent, ne l'utilisez pas dans un environnement où des combustibles, de la peinture, des liquides et/ou gaz inflammables, etc. sont entreposés.
12. Ne placez pas le poêle à proximité, en dessous ou dans la direction d'une prise de courant, ni à proximité d'un feu ouvert ou de sources de chaleur.
13. N'utilisez pas le poêle à proximité ou dans la direction de meubles, d'animaux, de rideaux, de papier, de vêtements, de literie ou d'autres objets inflammables. Tenez-les à 1 mètre au moins de distance du poêle !
14. Ne recouvrez jamais un poêle ! Pour éviter tout incendie, les orifices d'aspiration et de soufflage ne peuvent être bloqués d'aucune manière. N'utilisez donc jamais le poêle pour sécher des vêtements ou pour y déposer quelque chose. N'utilisez jamais le radiateur en le plaçant en position debout ; cela bloque la bouche de soufflage !
15. L'air autour d'un poêle doit pouvoir circuler librement. Par conséquent, ne le placez pas trop près de murs ou d'objets volumineux et pas sous une planche, une armoire ou quelque chose de tel.
16. Evitez que des corps étrangers pénètrent dans les orifices de ventilation ou de soufflage. Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages.
17. Ne laissez jamais un poêle en service sans surveillance, mais éteignez-le d'abord, puis retirez la fiche de la prise de courant. Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque le poêle n'est pas en service ! A cet effet, saisissez la fiche, ne tirez jamais sur le cordon !
18. Eteignez toujours le poêle, retirez la fiche de la prise de courant et laissez d'abord refroidir le poêle pour :
    - nettoyer le poêle
    - entretenir le poêle
    - toucher ou déplacer le poêle.
19. Ce poêle devient brûlant lorsqu'il est en service. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas les surfaces brûlantes avec une peau nue !
20. N'allumez pas le poêle automatiquement avec une minuterie ou autre. Avant utilisation, contrôlez toujours si les conditions sont sûres !
21. Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompétentes ou d'animaux domestiques. Ne laissez pas d'enfants jouer avec l'appareil. Cet appareil ne convient pas pour être commandé par des enfants ou des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou par des personnes sans connaissance ou expérience avec cet appareil.
22. Conservez le poêle en bon état de propreté. De la poussière, de la saleté et/ou des dépôts sont des causes fréquentes de surchauffe. Veillez à enlever régulièrement de tels dépôts.
23. N'allumez pas l'appareil lorsque vous constatez des dommages à l'appareil, au cordon électrique ou à la fiche, ou lorsqu'il fonctionne mal, qu'il est tombé ou qu'il présente une autre panne. Rapportez l'appareil complet au fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle et/ou réparation. Exigez toujours des pièces d'origine.
24. N'utilisez pas d'ajouts/d'accessoires non recommandés ou fournis par le fabricant.
25. L'appareil (incl. cordon électrique et fiche) peut être ouvert et/ou réparé exclusivement par des personnes compétentes et qualifiées.
26. Utilisez le poêle exclusivement aux fins pour lesquelles il a été conçu et comme décrit dans le présent manuel d'utilisation.

Le non respect des points 24, 25 et 26 peut entraîner des dommages, un incendie et/ou une blessure personnelle. Cela rend la garantie caduque et le fournisseur, l'importateur et/ou le fabricant n'assument aucune responsabilité pour les conséquences !

Description



1 – Commutateur principal
3 – Touche MARCHE/ARRÊT
3 – Touche de sélection de fonction (MODE)
4 – Touche de minuterie
5 – Point de réception
6 – Témoin lumineux de tension
7 – Témoins lumineux de fonction
8 – Témoins lumineux de minuterie
9 – Grilles d'aspiration
10 – Bouche de soufflage
11 – Cordon d'alimentation avec fiche

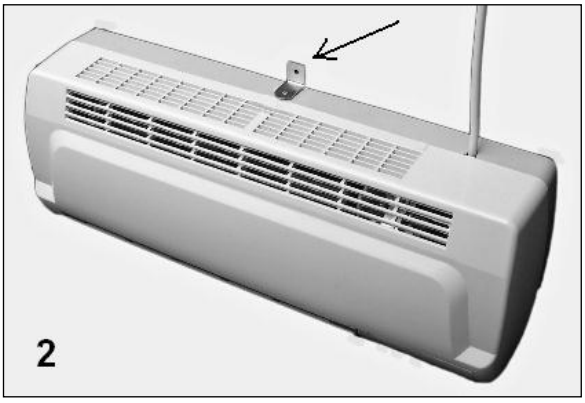
Emplacement et branchement

- Enlevez la totalité de l'emballage et tenez-le hors de portée d'enfants. Après avoir enlevé l'emballage, contrôlez si l'appareil ne présente pas de dommages ou de signes pouvant indiquer un vice/défaut/une panne. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil, mais adressez-vous à votre fournisseur en vue d'un contrôle/remplacement.
- Choisissez un endroit approprié pour installer le radiateur, en tenant compte des consignes de sécurité. Le WH2000R doit être suspendu à un mur et ne peut donc pas être utilisé lorsqu'il est en position couchée, posé contre un mur, suspendu ou en position debout ! Le mur auquel l'appareil sera suspendu doit être solide, ininflammable, infusible, plat et parfaitement vertical. L'appareil doit être fixé à au moins 20 cm des murs latéraux et la face supérieure doit se trouver à au moins 180 cm du sol.

Le radiateur doit être raccordé de préférence sur un point de raccordement électrique et faire l'objet d'une connexion fixe. Ce raccordement doit exclusivement être réalisé par un électricien agréé et n'est donc pas décrit ici.

Pour des raisons de sécurité, ce mode d'emploi porte uniquement sur une utilisation avec une fiche ; les passages portant sur la fiche ne sont pas applicables dans le cas d'une connexion fixe.

- Percez 2 trous dans le mur à l'endroit choisi à l'aide d'un foret de 8 mm. Les 2 trous doivent s'aligner de façon parfaitement horizontale et se trouver à une distance de 38,5 cm l'un de l'autre. Insérez des chevilles et des vis dans les trous. Laissez les vis dépasser de 10 mm. Accrochez le radiateur avec les yeux de suspension sur les vis, tirez-le vers le bas et poussez-le vers la gauche.
- Vérifiez que le radiateur est bien fixé sans présenter de jeu ; au besoin, enfoncez les vis un peu plus dans les chevilles.
- Fixez le radiateur à l'endroit prévu en utilisant le matériel accompagnant le produit (voir ill.). À cet effet, placez l'équerre située au-dessus du radiateur (voir ill. 2) avec le côté court contre le mur. Repérez l'endroit du trou sur le mur et retirez le radiateur. Percez un trou à l'endroit indiqué et insérez une cheville. Remettez le radiateur à sa place et vissez l'équerre au mur conformément à l'illustration. Le radiateur est à présent fixé.



Mise en service et fonctionnement

- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation et insérez la fiche dans une prise de courant 220/240V adaptée ; le témoin lumineux « tension » (HOLD) s'allume.
- Appuyez sur l'interrupteur principal pour allumer l'appareil
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT : le ventilateur commence à tourner et le témoin lumineux « ventilateur » (FAN) s'allume.

- En appuyant une ou plusieurs fois sur la touche de sélection de fonction (MODE), vous pouvez allumer le chauffage à demi-puissance ou à pleine puissance ou mettre le radiateur en mode ventilation. Le témoin lumineux correspondant au mode retenu s'allume :
  I = chauffage 1000 Watts (demi-puissance)
  II = chauffage 2000 Watts (pleine puissance)
  FAN = uniquement ventilation

Pour éteindre le radiiateur, appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/ARRÊT. Lorsque la pièce est chauffée, le radiateur va d'abord refroidir pendant une demi-minute avant de s'éteindre. Pendant le refroidissemment, le témoin lumineux « ventilateur » (FAN) clignote. … Lorsque le refroidissement est terminé et que le témoin lumineux « FAN » est éteint, vous devez appuyer sur le commutateur principal pour éteindre l'appareil et la fiche doit être retirée de la prise de courant. Tant que vous n'avez pas appuyé sur le commutateur principal pour éteindre l'appareil, le témoin lumineux « tension » reste allumé.

Minuterie :

Le radiateur est muni d'une minuterie avec laquelle vous pouvez régler la durée de fonctionnement. Après avoir activé une fonction quelconque, appuyez sur la touche de la minuterie (TIMER) : en appuyant une fois, vous réglez une durée de fonctionnement d'une demi-heure ; chaque pression correspond ensuite à une demi-heure supplémentaire, jusqu'à un maximum de 7,5 heures. Les témoins lumineux correspondants s'allument :

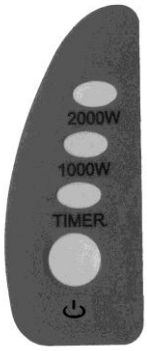
0,5h	=	0,5 heure
1h	=	1 heure
0,5h + 1h	=	1,5 heure

Etc. jusqu'à maximum 7,5 heures

À la fin de la durée configurée, le radiateur s'éteint automatiquement.
La fonction peut éventuellement être modifiée pendant le fonctionnement. Si vous voulez éteindre l'appareil avant la fin de la durée configurée, il vous suffit d'appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT. Le radiateur va s'arrêter, éventuellement après 30 secondes de refroidissemment.

Commande à distance

Le radiateur est muni d'une commande à distance comptant 4 touches :



⏻	Touche MARCHE/ARRÊT : Cette touche permet de mettre le radiateur en marche. Le ventilateur se met à tourner et le témoin lumineux du ventilateur s'allume.
TIMER	Touche de minuterie : cette touche permet de configurer une durée de fonctionnement, voir ci-dessus
1000 W	Demi-puissance. Si vous appuyez sur cette touche alors que le radiateur fonctionne, celui-ci chauffera à demi-puissance (1000 W).
2000 W	Pleine puissance. Si vous appuyez sur cette touche alors que le radiateur fonctionne, celui-ci chauffera à pleine puissance (2000 W).

Protection anti-surchauffe

La protection anti-surchauffe éteint le poêle en cas de surchauffe interne. Cela peut arriver lorsque le poêle ne peut diffuser suffisamment sa chaleur ou lorsqu'il ne peut aspirer assez d'air frais. La cause la plus fréquente est un recouvrement (partiel) du poêle, une obstruction des grilles d'aspiration et/ou de soufflage, une installation trop près de par ex. un mur, etc. Lorsque la protection anti-surchauffe éteint le poêle, vous devez mettre l'interrupteur sur 'O' (arrêt), retirer la fiche de la prise de courant et laisser refroidir le poêle. A présent, réparez la cause de la surchauffe, puis utilisez à nouveau le poêle normalement. Si vous ne trouvez pas la cause de la surchauffe et que le problème est récurrent, n'utilisez plus le poêle, mais apportez-le pour contrôle/réparation.

Nettoyage et entretien

Conservez le poêle en bon état de propreté. Les dépôts de poussière et de saletés dans l'appareil sont une cause fréquente de surchauffe ! Par conséquent, enlevez-les régulièrement. Pour les opérations de nettoyage ou d'entretien, éteignez le poêle, retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir le poêle.

- Nettoyez régulièrement l'extérieur du poêle avec un chiffon sec ou un chiffon humide bien essoré. N'utilisez pas de savon corrosif, de sprays, de détergents, d'abrasifs, de cire, de produits lustrants ou toute autre solution chimique !
- A l'aide d'un aspirateur, aspirez délicatement la poussière et les saletés des grilles et contrôlez la propreté des orifices d'aspiration et de soufflage. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher ou endommager de composants internes !
- Le poêle ne contient pas d'autres composants qui nécessitent un entretien.

- A la fin de la saison, rangez soigneusement le poêle, si possible dans l'emballage d'origine. Placez-le debout dans un endroit frais, au sec et à l'abri de la poussière.
- Lorsque le poêle est définitivement usé (ou devenu irréparable), ne le mettez pas au rebut avec les déchets ménagers. Apportez-le à un point de collecte pour appareils électriques désigné par votre commune, qui se chargera d'acheminer les matériaux éventuellement encore utilisables.

Déclaration CE

Par la présente, **Euromac bv. - Genemuiden-NL**, déclare que le **Radiateur mural céramique avec commande à distance** de marque **EUROM**, type **WH2000R** répond à la directive LVD 2006/95/CE et à la directive EMC 2004/108/CE et est conforme aux normes ci-dessous :

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-30:2009
EN 62233:2008

EN 55014-1 :2006
EN 55014-2 :1997+A1
EN 61000-3-2 :2006
EN 61000-3-3 :1995+A1+A2

Genemuiden, 27-04-2011

W.J. Bakker, alg.dir.

Svenska

Tekniska data

Typ		**WH2000R**
Spänning	Volt/Hz	220-240 / 50
Max. effekt	Watt	2000
Effektsteg	Watt	0–1000 – 2000
Värmeelement		PTC
Timer		upp till 7,5 timmar
Fjärrkontroll		+
Mått	cm	45,3 x 11,5 x 19
Vikt	kg	2

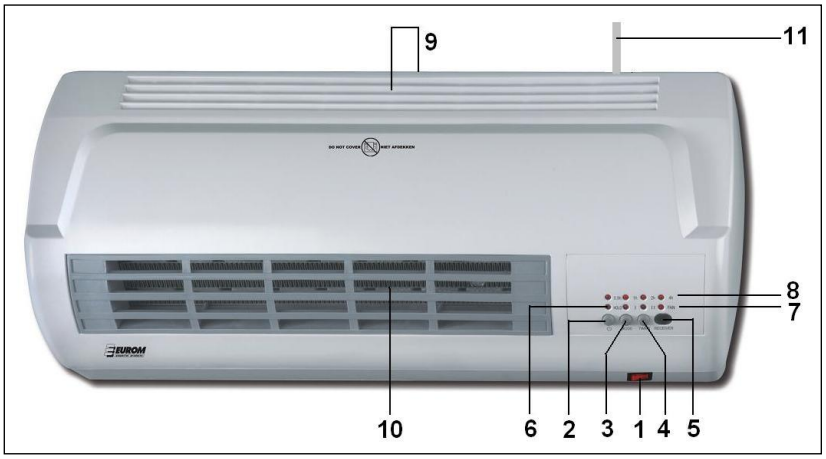
Allmänna säkerhetsinstruktioner

1. Läs igenom hela denna bruksanvisning noga innan produkten används. Spara anvisningen för framtida bruk
2. Innan du använder din nya värmefläkt, kontrollera den, inklusive sladd och stickkontakt, avseende synliga skador. Använd inte en skadad värmefläkt utan lämna tillbaka den till återförsäljaren för utbyte.
3. Denna radiator monteras hängande på en vägg: öppningen för utkommande varmluft måste vara riktad nedåt. Använd aldrig radiatorn förrän den installerats helt så som beskrivet i bruksanvisningen och aldrig t.ex. stående, lutandes osv..
4. Denna värmefläkt är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den bara för extra uppvärmning av din bostad.
5. Denna värmefläkt är inte avsett att användas i våta eller fuktiga utrymmen såsom badrum, tvättstugor etc. Placera inte värmefläkten i närheten av kranar, badkar, dusch, pool, duschar etc. Se till att den inte kan hamna i vatten och förhindra att vatten kommer in värmefläkten. Om värmefläktent skulle hamna i vatten, tag först ur stickkontakten! Använd inte en värmefläkt som blivit fuktigt inuti. Reparera den. Doppa aldrig värmefläkten, sladden eller stickkontakten i vatten och vidrör den aldrig med våta händer.
6. Spänning och effekt som anges på värmefläkten skall överensstämma med det använda vägguttagets. Den elektriska installationen skall skyddas av en jordfelsbrytare (max. 30 mA).
7. Drag ut sladden helt innan värmefläkten ansluts till elnätet. Se till att den inte kommer i kontakt med någon del av värmefläkten och förhindra att den värms upp på något annat sätt. Förlägg inte sladden under heltäckningsmattor. Täck den inte med mattor, delar av mattor eller liknande och se till att den inte ligger i passager. Se till att man inte trampar på sladden och att inga möbler är placerade på den. Lägg inte sladden runt skarpa hörn och rulla inte ihop den för tätt efter användning!
8. Använd inte förlängningssladd, om möjligt, eftersom det finns risk att sladden överhettas. Om förlängningssladd måste användas, se då till att det är en oskadad, godkänd förlängningssladd med en minsta area på ~~2 x~~ 2,5 mm² och för en minsta effekt på 2 200 Watt/10 Amp. Använd alltid helt utdragen förlängningssladd för att undvika överhettning!
9. För att förhindra överbelastning av elnätet och att säkringar utlöses, se till att inga andra apparater är anslutna till samma vägguttag eller samma strömkrets som värmefläkten.
10. Använd inte värmefläkten utomhus eller i utrymmen mindre än 6 m².

11. En värmefläkt innehåller varma och/eller glödande delar. Använd den därför inte i utrymmen där bränsle, färg, brännbara vätskor och/eller gaser förvaras.
12. Placera inte värmefläkten intill, under eller direkt under ett vägguttag och placera den inte intill öppen eld eller andra värmekällor.
13. Använd inte värmefläkten nära eller direkt intill möbler, djur, gardiner, papper, kläder, sängar eller andra brännbara föremål. Avståndet skall minst vara 1 meter.
14. Täck aldrig över värmefläkten! För att förhindra risken för brand får värmefläktens luftintag och utblås aldrig täckas över med något. Använd aldrig värmefläkten för att torka kläder och lägg inte något ovanpå den. Använd aldrig radiatorn stående, det blockerar utblåsningsöppningen!
15. Se till att luften kan cirkulera fritt runt värmefläkten. Placera inte värmefläkten för nära väggar eller stora föremål och placera den inte under hyllor, skåp och liknande.
16. Se till att främmande föremål inte kommer in i värmefläkten via luftintag och utblås. Detta kan orsaka elektriskt överslag, brand eller skador.
17. Lämna aldrig värmefläkten utan uppsikt när den är påslagen. Stäng först av den, tag sedan ur stickkontakten. Tag alltid ur kontakten när den inte används! Dra i stickkontakten, aldrig i sladden!
18. Stäng alltid av värmefläkten, tag ur stickkontakten och låt den kallna, innan du:
    - skall rengöra värmefläktent
    - skall göra underhåll på värmefläkten
    - -skall vidröra eller flytta värmefläkten.
19. Denna värmefläkt blir varmt vid användning. För att förhindra brännskador, låt inte naken hud komma i kontakt med varma ytor.
20. Använd inte en timer eller liknande för att automatiskt sätta på värmefläkten. Gör alltid en säkerhetskontroll innan den används!
21. Noggrann övervakning är nödvändig när denna produkt används och barn eller obehöriga personer är i närheten. Låt inte barn använda värmefläktet som leksak. Det är inte lämpligt att barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk och/eller mental förmåga använder denna värmefläkt, ej heller personer som inte har kunskap eller erfarenhet..
22. Håll värmefläkten ren. Damm och smuts och/eller fläckar är en vanlig orsak till överhettning. Se till att den regelbundet rengörs.
23. Sätt inte på värmefläkten när du upptäcker skador på den, sladden eller stickkontakten, när värmefläkten inte fungerar, när den har tappats eller när det finns tecken på någon annan defekt. Lämna hela produkten till leverantören eller till en auktoriserad elektriker för kontroll och/eller reparation. Be alltid om originaldelar.
24. Använd inte reservdelar och/eller tillbehör som inte har rekommenderats eller levererats av tillverkaren.
25. Värmefläkten (inkl. sladden och stickkontakten)får bara öppnas och/eller repareras av auktoriserade och kvalificerade personer.
26. Använd bara värmefläkten (inkl. sladden och stickkontakten) för det ändamål som den är konstruerad för, och så som beskrivs i denna bruksanvisning.

Följs inte instruktionerna 24, 25 och 26 kan följden bli skador, brand och/eller personskador. Det medför att garantin utgår direkt, och leverantören, importören och/eller tillverkaren inte har något ansvar för konsekvenserna.

Beskrivning



1 – Huvudbrytare
2 – PÅ/AV-knapp
3 – Funktionsknapp (MODE)
4 – Timerknapp
5 – Luftintag
6 – Signallampa spänning
7 – Signallampor funktionsläge
8 – Signallampor timer
9 – Inluftsgaller
10 – Utsugsgaller
11 - Elkabel med stickkontakt

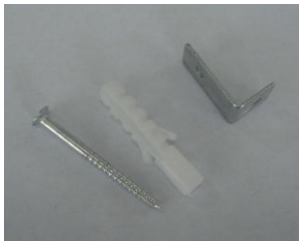
Placering och anslutning

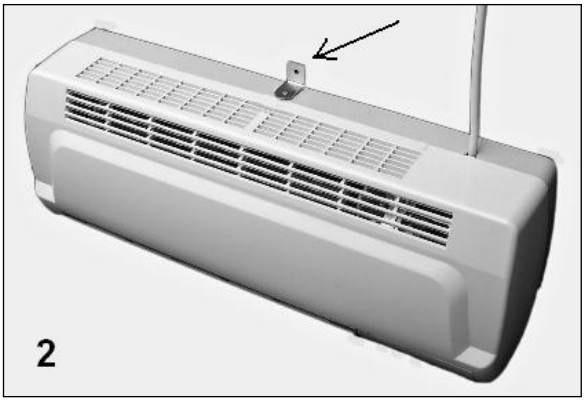
- Tag bort allt förpackningsmaterial och förvara det utom räckhåll för barn. När förpackningsmaterialet är borttaget, kontrollera om värmefläkten är skadat eller har andra tecken på att den har är felaktig. Vid osäkerhet, använd inte värmefläkten utan kontakta din leverantör för kontroll eller utbyte.

- Välj en lämplig plats för apparaten med tanke på säkerhetsföreskrifterna. WH2000R måste hängas upp på en vägg och får alltså inte användas t.ex. liggande, lutandes, hängandes eller stående! Väggen som apparaten hängs upp på måste vara fast, icke brännbar och värmetålig, plan och fullständigt vertikal, minst 20 cm fri från sidoväggar och ha ett utrymme av minst 180 cm fri yta från golvet.

Radiatorn bör företrädelsevis vara placerad vid och ansluten till ett fast elektriskt uttag. Denna anslutning får endast kopplas in av certifierad elektriker och beskrivs därför inte vidare i denna text. I denna skrift beskrivs säkerhetsreglerna vid användning med stickkontakt; förbikoppling med stickkontakter, vid fast anslutning, är inte lämplig.

- Borra 2 hål i väggen på den valda platsen med en 8 mm borr: fullständigt i nivå med varandra och med ett avstånd av 38,5 cm. Förse hålen med pluggarna och skruvarna. Låt skruvarna sticka ut 10 mm. Häng upp radiatorn med upphängningsöppningarna över skruvarna och tryck den till vänster.
- Kontrollera nu att radiatorn hänger fast ordentligt på väggen; dra åt skruvarna lite till om det behövs.
- Fäst radiatorn på plats med hjälp av bifogat material (se bild). Placera bygeln ovanpå och i mitten av radiatorn för detta (se bild 2), med den korta sidan mot väggen. Markera vart hålet hamnar på väggen och ta ner radiatorn. Borra ett hål på markeringen och sätt in pluggen i hålet. Häng nu tillbaka radiatorn igen och skruva fast bygeln så som visas på bilden. Radiatorn är nu monterad.





Användning och funktioner

- Kontrollera att elkabeln är hel och att stickkontakten är avsedd för vanlig 220/240V: signallampan ”spänning” (HOLD) lyser.
- Sätt på strömbrytaren
- Tryck på knappen PÅ/AV: Fläkten börjar snurra och signallampan ”fläkt” (FAN) lyser.
- Genom att tryck en eller flera gånger på funktionsknappen (MODE) kan du ställa in styrkan till halv eller hel eller gå tillbaka för att välja endast fläktfunktionen. Signallampan som hör till den valda funktionen lyser alltid:
  I = 1000 Watt uppvärmning (halv effekt)
  I = 2000 Watt uppvärmning (full effekt)
  FAN = endast ventilation
- För att stänga av radiatorn trycker du bara på PÅ/AV-knappen. När du har värmt upp rummet ska radiatorn först svalna en halv minut innan du stänger av den helt. Under avsvalningen blinkar signallampan ”fläkt” (FAN). När avkylningen stannat och signallampan ”FAN” har slocknat stänger du av huvudbrytaren och tar ut kontakten ur uttaget. Signallampan kommer att fortsätta lysa tills dess att du trycker på huvudbrytaren.

Timer:

Radiatorn är försedd med en timer som du kan använda för att ställa in en viss drifttid med. Tryck på timerknappen (TIMER)efter det att du har valt en önskad driftfunktion: Genom att trycka en gång ställer du in tiden per halvtimme, varje gång som du trycker läggs en halvtimme till, som mest upp till 7,5 timmar. De tillhörande signallamporna börjar lysa:

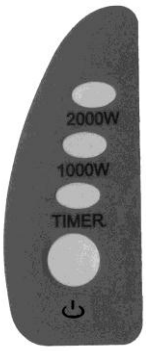
0,5h	=	0,5 timmar
1h	=	1 timme
0,5h + 1h	=	1,5 timme

Osv. upp till 7,5 timmar.

Efter den valda tiden stänger radiatorn av sig automatiskt.
Under drift kan funktionen eventuellt ändras. Om du vill stänga av apparaten innan den inställda tiden är slut trycker du bara en gång på knappen PÅ/AV. Radiatorn stängs nu ner efter en eventuell avsvalning av 30 sekunder.

Fjärrkontroll

Radiatorn är försedd med en fjärrkontroll med 4 knappar:



⏻	PÅ/AV-knapp: Med denna sätter du på radiatorn. Fläkten börjar att snurra och fläktlampan lyser.
TIMER	Tidsinställning: Med denna ställer du in drifttiden, se ovan.
1000W	Halv effekt. Om du trycker på denna knapp värmer den upp med halv (1000W) styrka.
2000W	Full effekt. Om du trycker på denna knapp värmer den upp med full styrka (2000W).

Överhettningsskyddet

Vid intern överhettning stänger överhettningsskyddet av värmefläkten. Detta kan hända när den inte kan avge tillräckligt med värme eller inte kan ta in tillräckligt med frisk luft. Som tidigare nämnts orsakas detta av (delvis) övertäckning av värmefläkten, blockering av luftintag och/eller utblåsningsgaller, värmefläkten är uppställd för nära, till exempel, en vägg etc. När överhettningsskyddet har stängt av värmefläkten måste du ställa inställningsvredet på 0' (av), ta ur stickkontakten och låta den kallna. Tag bort och/eller åtgärda orsaken till överhettning och använd värmefläkten som vanligt. Om du inte kan hitta och åtgärda orsaken och överhettningen upprepas, sluta använda värmefläkten och lämna den för kontroll/reparation.

Rengöring och underhåll

Håll värmefläkten ren. Avlagringar av damm och smuts i värmefläkten är en vanlig orsak till överhettning! Detta bör du därför regelbundet avlägsna. Före rengöring eller underhåll, stäng av värmefläkten, tag ur stickkontakten ur vägguttaget och låt den kallna.

- Torka regelbundet av värmefläktens utsida med en torr eller nästan torr duk. Använd inte aggressiva rengöringsmedel, spray, rengörare eller slipande medel, vax, polish eller kemiska lösningar!
- Använd en dammsugare och avlägsna noga damm och smuts från galler och kontrollera att luftintag och utblåsningsgaller är fria. Var noga med att inte vidröra eller skada några invändiga delar vid rengöring!
- Värmefläktent består inte av några andra delar som kräver underhåll.
- Vid säsongens slut, förvara om möjligt den rengjorda värmefläkten i originalförpackningen. Placera den stående på en kall och dammfri plats.
- När värmefläkten skall kasseras eller inte kan repareras längre skall den inte behandlas som hushållsavfall. Lämna den till din lokala uppsamlingsplats för elektriska apparater där allt återanvändbart material samlas in och återanvänds.

CE-deklaration

Euromac bv, Genemuiden-NL intygar härmed att **EUROM Keramisk väggradiator med fjärrkontroll värmefläkt**, typ **WH2000R**, överensstämmer med lågspänningsdirektivet 2006/95/EG och EMG-riktlinje 2004/108/EG, och att den är i enlighet med följande standard:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-30:2009
EN 62233:2008

EN 55014-1 :2006
EN 55014-2 :1997+A1
EN 61000-3-2 :2006
EN 61000-3-3 :1995+A1+A2

Genemuiden, 27-04-2011

W.J. Bakker, alg.dir.

Česky

Technické údaje

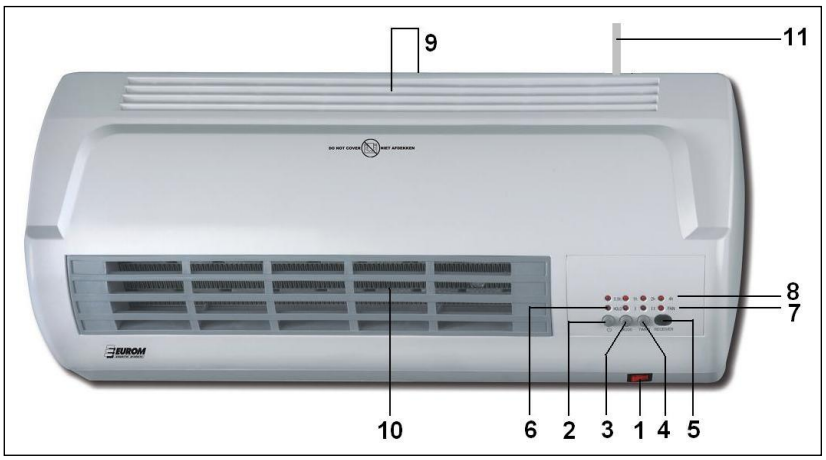
Typ			**WH2000R**
Napájecí napětí	V/Hz		220-240 / 50
Dosažitelný výkon	Watt		2000
Volby nastavení	Watt		0–1000 – 2000
Ohřevné prvky			PTC
Časovač			až na 7,5 hod.
Dálkové ovládání		+	
Rozměry	cm		45,3 x 11,5 x 19
Hmotnost	kg		2

Všeobecné bezpečnostní pokyny

1. Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte celý tento návod k obsluze.
2. Před použitím zkontrolujte celý přístroj včetně kabelu a konektoru, zda není jakkoli viditelně poškozen. Pokud je topení poškozeno, nepoužívejte jej. Poškozené topení zašlete zpět svému prodejci, a požádejte o výměnu.
3. Toto topení se připevňuje zavěšením na stěnu: otvor pro odvod musí směřovat dolů. Nepoužívejte ho před zajištěním úplné instalace podle popisu v tomto manuálu a také ho neužívejte postavený, podepřený apod.
4. Tento přístroj je striktně určen pro běžné domácí použití. Používejte jej pouze pro přitápění vašeho domova.
5. Toto topení není vhodné pro použití v mokrých nebo vlhkých prostorech, jako jsou koupelny, prádelny a tak dále. Neumisťujte topení v blízkosti kohoutků, vana, sprchový kout, bazén, fontán a podobně. Ujistěte se, že přístroj nemůže spadnout do vody a že se voda nemůže dostat do topení. Kdykoliv topení spadne do vody, nejdříve jej odpojte! Nepoužívejte topení, pokud je uvnitř vlhké. Nechte jej opravit. Nikdy neponořujte topení, kabel nebo zástrčku do vody a nikdy se jich nedotýkejte mokrýma rukama.
6. Napájecí napětí a frekvence uvedené na přístroji musí odpovídat napětí a frekvenci uvedeným na použité zásuvce. Elektrická instalace musí být chráněna proudovým jističem (max. 30 mA).
7. Před připojením topení šňůru úplně natáhněte. Zajistěte, aby se nedotýkala žádné částí topení a zabraňte jejímu ohřevu jakýmkoli jiným způsobem. Nedávejte kabel pod koberec, nepřekrývejte jej rohožemi, kobercovými lištami a podobně, a zajistěte aby neprocházel žádným průchodem. Zajistěte, aby se na kabel nešlapalo a aby na něm nestál žádný kus nábytku. Neveďte kabel kolem ostrých rohů a po použití jej nerolujte příliš těsně!
8. Z důvodu větší bezpečnosti před požárem pokud možno nepoužívejte prodlužovací šňůru. Pokud je použití prodlužovacího kabelu nevyhnutelné, pak se ujistěte, že není poškozen. Používejte schválený prodlužovací kabel s minimálním průměrem 2 x 2,5 mm² a s minimálním přípustným výkonem 2200 W / 10 A. Kabel vždy plně natahujte, aby se zabránilo přehřátí!
9. Zajistěte, aby na stejné zásuvce s topením, nebo na stejném kabelovém obvodu nebyl připojen žádný další elektrický spotřebič, aby nedošlo k přetížení obvodu a výpadku pojistky.
10. Nepoužívejte topení venku, ani v prostorech menších, než 6 m².
11. Topení obsahuje teplé, žhavé a zápalné části. Proto jej nepoužívejte v prostorech, kde jsou uskladněny pohonné hmoty, barvy, hořlavé kapaliny nebo plyny.
12. Neumisťujte topení poblíž, pod, nebo proti zásuvce a nestavte jej v blízkosti otevřeného ohně, nebo jiných zdrojů tepla.
13. Nepoužívejte topení v blízkosti nábytku, nebo přímo na nábytku, poblíž zvířat, záclon, papíru, oblečení, lůžkovin nebo jiných hořlavých předmětů. Udržujte vzdálenost nejméně 1 metr od topení!
14. Topení nikdy nezakrývejte! Z důvodu požární bezpečnosti nesmí nic bránit vstupu ani výstupu vzduchu z topení. Nikdy nepoužívejte přístroj k sušení oblečení a nepokládejte nic na horní stranu přístroje. Nikdy topení neužívejte postavené, zamezujete tím otvor vývodu!
15. Zajistěte, aby kolem topení mohl volně proudit vzduch. Nestavte topení příliš blízko zdi, nebo velkých objektů a nepokládejte jej pod poličky, skříně a podobně.
16. Nedovolte, aby se do přístroje vstupními nebo výstupními otvory dostal cizí předmět. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození topení.
17. Zapnutý přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru. Nejdříve jej vypněte a potom odpojte. Když topení nepoužíváte, vždy jej odpojte! Odpojujte pomocí zástrčky, nikdy netahejte za kabel!
18. Vypnout topení, odpojit jej a nechat vychladnout je nutné vždy, když:
    - chcete vyčistit topení
    - chcete provést údržbu přístroje
    - se dotknete topení nebo jej přesunete.
19. Když je přístroj v provozu, je horký. Nedotýkejte se holou kůží horkých povrchů, abyste se nepopálili.
20. Na zapínání přístroje nepoužívejte žádný automatický časovač ani podobný výrobek. Před použitím topení vždy proveďte bezpečnostní kontrolu!
21. Pokud přístroj používáte v blízkosti dětí nebo invalidních osob, je nezbytný blízký dohled. Nedovolte, aby si děti s přístrojem hrály. S topením nesmí zacházet děti ani osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním omezením, ani osoby, které nemají žádné znalosti nebo zkušenosti s používáním tohoto přístroje.
22. Udržujte topení v čistotě. Prach, špína nebo nečistoty v topení často způsobují přehřátí. Zajistěte pravidelné odstraňování těchto usazenin.
23. Pokud si všimnete nějakého poškození spotřebiče, kabelu nebo zástrčky, přístroj nezapínejte. Také pokud spotřebič nefunguje správně, když spadl na zem, nebo když zjistíte příznaky jakýchkoli jiných závad. V takovém případě vraťte celý výrobek prodejci nebo certifikovanému elektrikáři ke kontrole a požádejte o opravu. Vždy žádejte originální díly.
24. Nepoužívejte jiné doplňky ani příslušenství, než ty, které doporučuje, nebo dodává výrobce.
25. Přístroj (včetně elektrických kabelů a konektorů) smí otevřít a případně opravit pouze řádně autorizovaná a kvalifikovaná osoba.
26. Přístroj používejte pouze pro účely, pro které byl navržen, a podle tohoto návodu.

Nedodržení pokynů 24, 25 a 26 může způsobit škodu, požár nebo zranění. Tím okamžitě zaniká záruka, a prodejce, dovozce a / nebo výrobce nenesou odpovědnost za případné následky!

Popis



1 – Hlavní spínač
2 – Spínač ZAPNUTO/VYPNUTO
3 – Spínač výběru funkce (MODE)
4 – Spínač časovače
5 – Bod příjmu
6 – Kontrolka napětí
7 – Kontrolka funkce
8 – Kontrolka časovače
9 – Sací mřížky
10 – Vývodová mřížka
11 – Elektrický kabel se zástrčkou

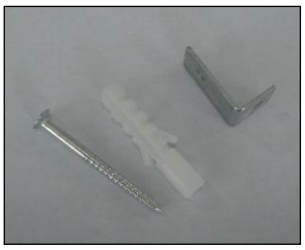
Umístění a připojení

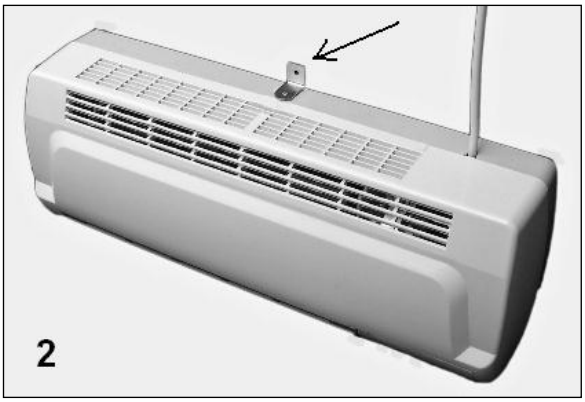
- Odstraňte veškerý obalový materiál a odstraňte jej z dosahu dětí. Po odstranění obalu zkontrolujte, zda přístroj není poškozen, nebo zda nevykazuje jiné znaky možné poruchy, nebo závady. V případě pochybností přístroj nepoužívejte, ale obraťte se na dodavatele a požádejte o kontrolu nebo o výměnu.
- Zvolte pro zařízení vhodné místo s přihlédnutím k bezpečnostním předpisům. WH2000R by mělo být připevněno pověšením na stěnu, a proto nesmí být užíváno ležící, opřené, visící nebo stojící! Stěna, na kterou bude zařízení pověšeno musí být pevná, ohnivzdorná a netavitelná , hladká a zcela kolmá. Zařízení se montuje minimálně 20 cm od bočních stěn s odstupem spodní strany minimálně 180 cm nad podlahou.

Topení je nejlépe umístit a připevnit na elektrickou přípojku. Dané připojení by měl provádět pouze kvalifikovaný elektrikář, a proto zde další popis není uveden.

V této příručce se z bezpečnostních důvodů vychází s použití zásuvky; pasáže týkající se zásuvky se v případě stálého připevnění k přípojce neuplatňují.

- Vyvrtejte na zvoleném místě 8 mm vrtákem dva otvory ve zdi: ode sebe ve zcela vodorovné vzdálenosti 38,5 cm. Opatřete otvory hmoždinkami a šrouby. Šrouby nechte 10 mm vyčnívat. Zavěste topení za závěsná očka na šrouby, zatáhněte je směrem dolů a posuňte nalevo.
- Ujistěte zda je topení na zdi pevně zavěšeno, je-li potřeba, dotáhněte šrouby do hmoždinek pevněji.
- Upevněte topení na určené místo prostřednictvím dodaného materiálu (viz obr.). K upevnění umístěte držák nahoře uprostřed topení (viz obr. 2), kratší stranou směrem ke zdi. Označte místo otvoru na stěně a topení odstraňte. Vyvrtejte na označeném místě dírku a opatřete ji hmoždinkou. Zavěste nyní topení opět na své místo a našroubujte držák na stěnu podle obrázku. Topení je nyní připevněno na své místo.





Uvedení do provozu a činnost

- Elektrický kabel zcela odviňte a zasuňte zástrčku do vhodné zásuvky 220/240 V, rozsvítí se kontrolka 'napětí' (HOLD).
- Zapněte hlavní vypínač
- Stiskněte spínač ZAPNUTO/VYPNUTO: ventilátor se zapojí a rozsvítí se kontrolka 'ventilátor' (FAN).
- Jedním nebo vícerým stlačením spínače výběru funkcí (MODE) můžete topení zapojit na poloviční nebo plný výkon, nebo přepnout zpět na pouhou ventilaci. Pokaždé se u vybrané funkce rozsvítí příslušná signálka:
  I = 1000 watt ohřívání (poloviční výkon)
  II = 2000 watt ohřívání (plný výkon)
  FAN = pouze ventilace
- Chcete-li topení vypnout znovu stisknete spínač ZAPNUTO / VYPNUTO. Pokud jste měli zapojeno ohřívání, pak se topení před plným vypojením nejprve bude půl minuty ochlazovat. Během ochlazování bliká signálka 'ventilátor' (FAN). Po uplynutí doby chlazení a vypnutí kontrolky 'FAN' (Ventilátor) stiskněte hlavní vypínač, aby se systém vypnul, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Dokud se nevypne hlavní vypínač, bude svítit kontrolka 'voltage' (napětí).

Časovač:

Topení jsou vybavena časovačem, kterým můžete nastavit určitou dobu činnosti. Po výběru určité funkce stlačte spínač časovače (TIMER): jedním stlačením nastavíte dobu činnosti na půl hodiny, při každém stisknutí nastavíte o půl hodiny více až na dobu maximálně 7,5 hodin. Rozsvítí se příslušné kontrolky

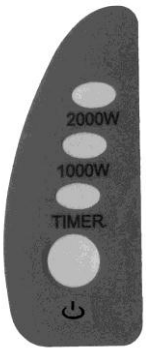
0,5h	=	0,5 hod.
1h	=	1 hod.
0,5h + 1h	=	1,5 hod

atd. až na maximum 7,5 hod.

Po uplynutí nastaveného času se kamna automaticky vypnou.
Během provozu lze funkce případně změnit. Pokud chcete zařízení vypnout pře uplynutím nastaveného času, stačí stisknout spínač ZAPNUTO/VYPNUTO (ON / OFF). Topení se nyní, příp. po 30 vteřinách ochlazování, vypnou.

Dálkové ovládání

Topení jsou opatřena dálkovým ovládáním se 4 tlačítky:



⏻	Spínač ZAPNUTO/VYPNUTO: Tímto uvedete topení do provozu. Ventilátor se začne otáčet a rozsvítí se jeho kontrolka.
TIMER	Spínač časovače: tímto nastavíte dobu činnosti, viz nahoře
1000W	Poloviční výkon. Pokud u topení v provozu stlačíte tento spínač, začne ohřívat na poloviční výkon (1000W).
2000W	Plný výkon. Pokud u topení v provozu stlačíte tento spínač, začne ohřívat na plný výkon (2000W).

Bezpečnostní prvky

V případě, že dojde k vnitřnímu přehřátí, **funkce ochrany proti přehřátí** přístroj automaticky vypne. Taková situace může nastat, když topení nemůže poskytnout dostatek tepla, nebo nemá k dispozici dostatek čerstvého vzduchu. Jak je uvedeno výše, obvyklou příčinou je (částečně) zakrytí topení, bránění vstupu vzduchu do přístroje nebo výstupu vzduchu ven z přístroje, instalace topení příliš blízko stěny a tak dále. Když funkce ochrany proti přehřátí vypne topení, nastavte přepínač režimů do polohy '0' (vypnuto), odpojte, a nechte topné těleso vychladnout. Odstraňte příčinu přehřátí a můžete opět pokračovat v normálním provozu. Pokud nemůžete příčinu nalézt a přehřátí se opakuje, přestaňte topení používat, a vezměte jej na kontrolu nebo do opravy.

Čištění a údržba

Udržujte topení v čistotě. Usazování prachu a nečistot v přístroji je častou příčinou přehřátí! Proto tyto usazeniny pravidelně odstraňujte. Před čištěním nebo údržbou topení vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.

- Pečlivě otřete povrch topení suchým, nebo téměř suchým hadříkem. Nepoužívejte agresivní mýdla, spreje, čističe nebo abrazivní prostředky, vosky, leštící ani chemické roztoky!
- Pomocí vysavače opatrně odstraňte prach a nečistoty z topení a vyčistěte přívod vzduchu a výstupní otvory. Dávejte pozor, abyste se při čištění nedotkli žádné vnitřní části a abyste ji nepoškodili!
- Topení neobsahuje žádné další díly vyžadující údržbu.
- Na konci sezóny uskladněte vyčištěný přístroj pokud možno v původním obalu. Uložte jej ve vzpřímené poloze v chladném, suchém a čistém, nezaprášeném volném prostoru.
- Pokud je topení tak opotřebované nebo poškozené, že už jej nelze opravit, nevyhazujte jej s komunálním odpadem. Odneste jej na své místní sběrné místo pro elektrické spotřebiče, kde se shromažďují a přerozdělují všechny recyklovatelné materiály.

CE-prohlášení

Euromac bv, Genemuiden-NL prohlašuje, že **Keramické nástěnné topení s dálkovým ovládáním EUROM**, typ **WH2000R**, je v souladu se směrnicemi LVD 2006/95/EG a s obecnými zásadami EMC 2004/108/EC, a že je v souladu s následujícími normami:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-30:2009
EN 62233:2008

EN 55014-1 :2006
EN 55014-2 :1997+A1
EN 61000-3-2 :2006
EN 61000-3-3 :1995+A1+A2

Genemuiden, 27-04-2011

W.J. Bakker, alg.dir.

Slovensky

Technické údaje

Typ		**WH2000R**
Napájanie	V/Hz	220-240 / 50
Maximálny výkon	W	2000
Nastavenia	W	0–1000 – 2000
Ohrevné prvky		PTC
Časovač		až na 7,5 h
Diaľkové ovládanie		+
Rozmery	cm	45,3 x 11,5 x 19
Hmotnosť	kg	2

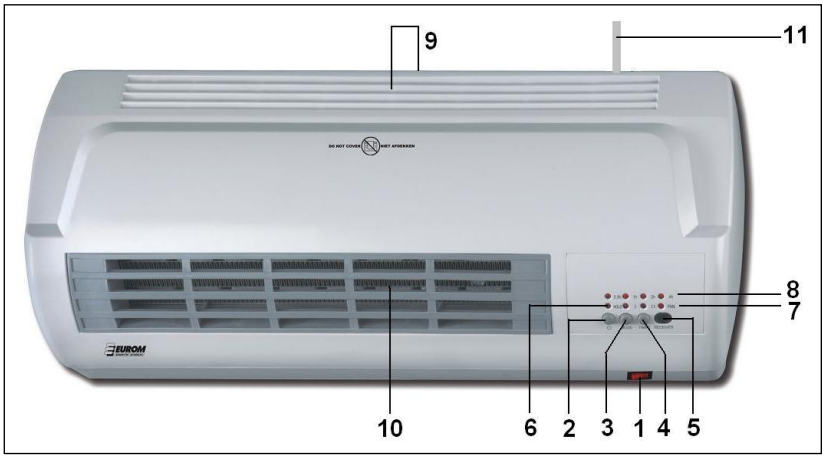
Všeobecné bezpečnostné predpisy

1. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte celý tento návod na používanie.
2. Pred použitím nový ohrievač skontrolujte. Skontrolujte aj kábel a zástrčku, či nevykazujú žiadne vonkajšie poškodenie. Poškodený ohrievač nepoužívajte, pošlite ho späť vášmu predajcovi na výmenu.
3. Toto vykurovacie teleso sa pripevňuje zavesením na stenu: otvor pre odvod musí smerovať nadol. Nepoužívajte ho pred zaistením úplnej inštalácie podľa popisu v tomto manuáli a nepoužívajte ho ani postavené, podopreté a pod.
4. Tento ohrievač je prísne určený iba na domáce používanie. Používajte iba ako pomocný ohrievač vo vašej domácnosti.
5. Tento ohrievač nie je vhodný na používanie na mokrých alebo vlhkých miestach, ako je napríklad kúpeľňa a práčovňa. Ohrievač neukladajte v blízkosti kohútikov, vane, sprchy, bazénov, fontán alebo iných zdrojov vlhkosti. Uistite sa, že nemôže spadnúť do vody a zabráňte, aby sa do ohrievača dostala voda. Ak ohrievač spadne do vody, okamžite ho odpojte od zdroja energie! Nepoužívajte ohrievač, ktorý má vlhký vnútrajšok, ale ho okamžite dajte opraviť. Ohrievač, kábel alebo zástrčku nikdy nenamáčajte do vody, ani sa ich nedotýkajte mokrými rukami.
6. Napájanie a úžitková frekvencia, ktoré sú predpísané na stroji musia zodpovedať hodnotám, ktoré sú uvedené pre používanú zásuvku. Elektrická inštalácia musí byť chránená zariadením na zvyškový prúd (max. 30 mA).
7. Pred pripojením ohrievača kábel úplne roztiahnite. Uistite sa, že nie je v kontakte so žiadnou časťou ohrievača a zabezpečte ho pred ohriatím iným spôsobom. Kábel neveďte popod kobercom, neprikrývajte ho rohožami, behúňmi a pod. a uistite sa, že nie je na miestach, kadiaľ sa prechádza. Uistite sa, že na kábel sa nebude stúpať a že na ňom nie je položený žiadny nábytok. Kábel neveďte v okolí ostrých rohov a po použití ho nestáčajte príliš silno!
8. Ak je to možné, nepoužívajte predlžovací kábel, pretože to môže znamenať nebezpečenstvo prehriatia a požiaru. Ak je použitie predlžovacieho kábla nevyhnutné, uistite sa, že používate nepoškodený predlžovací kábel s minimálnym priemerom 2 x 2,5 mm² a minimálnym povolením napájaním 2200 wattov10 Amp. Aby ste predišli prehriatiu, kábel vždy úplne roztiahnite!
9. Aby ste predišli preťaženiu okruhu a vypáleniu poistiek, uistite sa, že k rovnakej zásuvke nie sú pripojené žiadne ďalšie zariadenia, alebo že nie sú pripojené k rovnakému okruhu ako ohrievač.
10. Ohrievač nepoužívajte vonku a nepoužívajte ho v priestoroch menších, ako 6 m².
11. Ohrievač obsahuje horúce a/alebo žeravé a iskriace komponenty. Preto zariadenie nepoužívajte na miestach, kde sú uložené palivá, farby, horľavé tekutiny a/alebo plyny atď.
12. Ohrievač neukladajte blízko, pod alebo priamo oproti zásuvky, ani do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
13. Ohrievač nepoužívajte do blízkosti alebo priamo oproti nábytku, zvierat, závesov, papiera, odevov, lôžka a iných horľavých predmetov. Uchovávajte minimálne 1 meter od ohrievača!
14. Ohrievač nikdy neprikrývajte! Prívody a vývody vzduchu ohrievača by nikdy nemali byť žiadnym spôsobom zablokované, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru. Ohrievač nikdy nepoužívajte na sušenie odevov a na hornú stranu ohrievača nič neumiestňujte. Nikdy teleso nepoužívajte v stojacom stave, zamedzujete tak otvor vývodu!
15. Uistite sa, že vzduch v okolí ohrievač cirkuluje voľne. Ohrievač neumiestňujte príliš blízko stien alebo veľkých predmetov a rovnako ich neumiestňujte pod police, skrinky a pod.
16. Zabráňte, aby sa do ohrievača cez ventilačné alebo výfukové otvory dostali cudzie predmety, pretože to môž viesť k poraneniu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodeniu.
17. Keď je ohrievač vypnutý, nikdy ho nenechávajte bez dozoru. Pred vybraním zástrčky zo zásuvky ohrievač vždy vypnite. Keď ohrievač nepoužívate, vždy ho odpojte od napájania! Pri vyberaní zástrčky zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel!
18. Ohrievač vždy vypnite, odpojte ho od napájania a nechajte vychladnúť pred:
    - čistením ohrievača
    - vykonávaním údržby ohrievača
    - dotknutím sa alebo presúvaním ohrievača.

19. Tento stroj sa počas používania zohreje. Aby ste predišli popáleninám, nevoľte, aby sa dostala do kontaktu s horúcimi povrchmi holá pokožka.
20. Nepoužívajte časovač ani podobné zariadenia na automatické zapnutie ohrievača. Pred použitím ohrievača vždy vykonajte bezpečnostné kontroly!
21. Ak výrobok používate v blízkosti detí alebo nespôsobilých ľudí, je potrebný dozor. Nedovoľte, aby deti používali zariadenie ako hračku. Toto zariadenie nie je vhodné na obsluhovanie deťmi alebo osobami, ktoré majú fyzické, mentálne a/alebo zmyslové obmedzenia, alebo osobami, ktoré nemajú znalosti alebo skúsenosti s takýmto zariadením.
22. Ohrievač udržujte v čistote. Prach, špina a/alebo nazbierané usadeniny v ohrievači sú bežnou príčinou prehriatia. Nezabudnite tieto usadeniny pravidelne odstraňovať.
23. Zariadenie nezapínajte, ak ste objavili poškodenie samotného zariadenia, kábla alebo zástrčky, ak je zariadenie poruchové, ak spadlo alebo sú na ňom iné znaky poškodenia. Celé zariadenie vráťte predajcovi alebo certifikovanému elektrikárovi, na kontrolu a/alebo opravu. Vždy si pýtajte originálne diely.
24. Nepoužívajte doplnky a/alebo príslušenstvo, ktoré neboli odporučené alebo dodané výrobcom.
25. Zariadenie (vrátane kábla a zástrčky) môžu otvárať a/alebo opravovať iba riadne autorizované a kvalifikované osoby.
26. Tento ohrievač používajte iba na určené účely a tak, ako je to popísané v tomto návode na používanie.

Nedodržanie pokynov 24, 25 a 26 môže viesť k poškodeniu, požiaru a/alebo poraneniu osôb. Nedodržanie týchto pokynov tiež ruší platnosť záruky a zodpovednosť predajcu, dovozcu a/alebo výrobcu za akékoľvek následky!

Popis



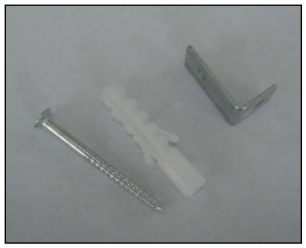
1 – Hlavný spínač
2 – Spínač ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ
3 – Spínač výberu funkcie (MODE)
4 – Spínač časovača
5 – Bod príjmu
6 – Kontrolka napätia
7 – Kontrolka funkcie
8 – Kontrolka časovača
9 – Sacie mriežky
10 – Vývodová mriežka
11 – Elektrický kábel so zástrčkou

Umiestnenie a pripojenie

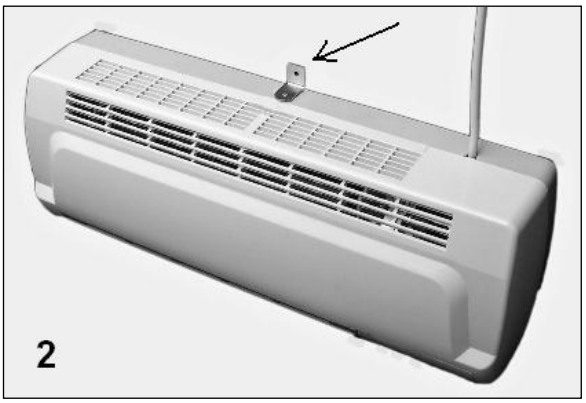
- Odstráňte všetok obalový materiál a udržujte mimo dosahu detí. Po odstránení balenia skontrolujte zariadenie na poškodenie a ostatné znaky, ktoré by mohli indikovať poruchu/chybu/zlyhanie. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte, ale kontaktujte svojho predajcu, aby zariadenie skontroloval alebo vymenil.
- Zvoľte pre zariadenie vhodné miesto s prihliadnutím na bezpečnostné predpisy. Zariadenie WH2000R musí byť pripevnené zavesením na stenu, preto sa nesmie používať v ležiacej, opretej, visiacej alebo stojacej polohe! Stena, na ktorú bude zariadenie povesené, musí byť pevná, ohňovzdorná a neroztaviteľná, hladká a dokonale kolmá. Zariadenie sa montuje minimálne 20 cm od bočných stien s odstupom spodnej strany minimálne 180 cm nad podlahou.

Teleso je najvhodnejšie umiestniť a pripevniť na elektrickú prípojku. Odborné pripojenie by mal uskutočniť len kvalifikovaný elektrikár, preto tu ďalší popis nie je uvedený.
V tejto príručke sa z bezpečnostných dôvodov vychádza z použitia zásuvky; pasáže týkajúce sa zásuvky sa v prípade stáleho pripevnenia k prípojke neuplatňujú.

- Vyvŕtajte na zvolenom mieste 8mm vrtákom dva otvory v stene: v dokonale vodorovnej vzdialenosti od seba 38,5 cm. Otvory opatrite hmoždinkami a skrutkami. Skrutky nechajte 10 mm vyčnievať. Zaveste teleso za závesné očká na skrutky, potiahnite ich smerom dolu a posuňte naľavo.
- Uistite sa, či je teleso na stene pevne zavesené, ak je to potrebné, dotiahnite skrutky do hmoždiniek pevnejšie.



- Upevnite vykurovacie teleso na určené miesto prostredníctvom dodaného materiálu (pozri obr.). Kvôli upevneniu umiestnite držiak navrchu uprostred telesa (pozri obr. 2),



kratšou stranou smerom ku stene. Označte miesto otvoru na stene a teleso odstráňte. Na označenom mieste vyvŕtajte dierku a vložte do nej hmoždinku. Zaveste teraz teleso opäť na určené miesto a naskrutkujte držiak na stenu podľa obrázka. Teleso je teraz pripevnené na patričné miesto.

Uvedenie do prevádzky a činnosť

- Elektrický kábel úplne odviňte a zasuňte zástrčku do vhodnej zásuvky 220/240 V, rozsvieti sa kontrolka 'napätie' (HOLD).
- Zapnite hlavný vypínač
- Stlačte spínač ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ: ventilátor sa zapojí a rozsvieti sa kontrolka 'ventilátor' (FAN).
- Jedným alebo opakovaným stlačením spínača výberu funkcií (MODE) môžete teleso zapojiť na polovičný alebo plný výkon, alebo prepnúť späť iba na ventiláciu. Zakaždým sa pri vybranej funkcii rozsvieti príslušná signálka:
  I = 1000 watt kúrenie (polovičný výkon)
  II = 2000 watt kúrenie (plný výkon)
  FAN = len ventilácia
- Ak chcete kúrenie vypnúť, znovu stlačte spínač ZAPNUTÉ / VYPNUTÉ. Ak ste mali zapojené kúrenie, tak sa teleso pred plným vypojením bude najskôr pol minúty ochladzovať. V priebehu ochladzovania bliká signálka 'ventilátor' (FAN). Po uplynutí doby chladenia a vypnutí kontrolky 'FAN' (Ventilátor) stlačte hlavný vypínač, aby sa systém vypol, a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Kým sa nevypne hlavný vypínač, bude svietiť kontrolka 'voltage' (napätie).

Časovač:

Vykurovacie teleso je vybavené časovačom, pomocou ktorého môžete nastaviť určitú dobu činnosti. Po výbere určitej funkcie stlačte spínač časovača (TIMER): jedným stlačením nastavíte dĺžku činnosti na pol hodiny, pri každom ďalšom stlačení nastavíte o pol hodiny viac až na maximálne 7,5 hodín. Rozsvietia sa príslušné kontrolky

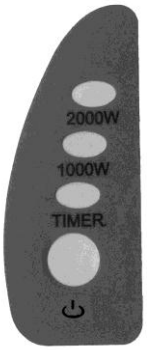
0,5 h	=	0,5 hod.
1 h	=	1 hod.
0,5 h + 1 h	=	1,5 hod.

atď. až na maximum 7,5 hod.

Po uplynutí nastaveného času sa teleso automaticky vypne.
V priebehu prevádzky možno funkcie prípadne zmeniť. Ak chcete zariadenie vypnúť pred uplynutím nastaveného času, stačí stlačiť spínač ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ (ON / OFF). Vykurovacie teleso sa teraz, príp. po 30 sekundách ochladzovania, vypne.

Diaľkové ovládanie

Vykurovacie teleso je opatrené diaľkovým ovládaním so 4 tlačidlami:



⏻	spínač ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ: Týmto uviediete kúrenie do prevádzky. Ventilátor sa začne otáčať a rozsvieti sa jeho kontrolka.
TIMER	spínač časovača: týmto nastavíte dĺžku činnosti, pozri vyššie
1000W	Polovičný výkon. Ak na telese v prevádzke stlačíte tento spínač, začne ohrievať na polovičný výkon (1000 W).
2000W	Plný výkon. Ak na telese v prevádzke stlačíte tento spínač, začne ohrievať na plný výkon (2000 W).

Bezpečnostné prvky

V prípade interného prehriatia vypne ohrievač **ochrana proti prehriatiu**. Môže sa tak stať, ak nedokáže ohrievač vydávať viac tepla alebo dostatok čerstvého vzduchu. Tak, ako je uvedené vyššie, všeobecne je to spôsobené (čiastočným) prikrytím ohrievača, zablokovaním mriežok vstupu a/alebo výstupu vzduchu alebo nainštalovaním ohrievača príliš blízko ku stene alebo niečomu podobnému. Ak bezpečnostné zariadenie vypne ohrievač, nastavte ovládač na „0" (vyp), zariadenie odpojte od napájania a nechajte vychladnúť. Odstráňte a/alebo opravte príčinu prehriatia a ohrievač znovu používajte tak, ako zvyčajne. Ak neviete nájsť príčinu prehriatia a toto sa objaví opätovne, prestaňte používať ohrievač a odneste ho na kontrolu/opravu.

Čistenie a údržba:

Ohrievač udržujte v čistote. Čiastočky prachu a špiny v zariadení sú bežnou príčinou prehriatia, preto by ste ich mali pravidelne odstraňovať. Pred čistením alebo pred údržbou vypnite ohrievač, odpojte zástrčku zo zásuvky a ohrievač nechajte vychladnúť.

- Vonkajšok ohrievača pravidelne utierajte suchou alebo mierne navlhčenou látkou. Nepoužívajte agresívne mydlá, spreje, čistiace prostriedky ani abrazívne vosky, leštidlá alebo chemické roztoky!
- Pomocou vysávača opatrne odstráňte všetku špinu a prach z mriežok a uistite sa, že otvory vstupu a výstupu vzduchu sú čisté. Dávajte pozor, aby ste sa počas čistenia nedotkli alebo nepoškodili žiadne vnútorné časti!
- Ohrievač neobsahuje žiadne ďalšie časti, ktoré si vyžadujú údržbu.

- Ak je to možné, na konci sezóny uskladnite ohrievač v originálnom balení. Uskladňujte ho vo vzpriamenej polohe na chladnom, suchom a bezprašnom mieste.
- Keď sa ohrievač opotrebuje alebo poškodí tak, že už nebude možná oprava, nevyhadzujte ho s ostatným domácim odpadom. Odneste ho na miestne zberné miesto pre elektrické zariadenia, kde sa zbierajú a prerozdeľujú všetky opätovne použiteľné materiály.

CE stanovisko

Euromac bv, Genemuiden-NL týmto vyhlasuje, že **Keramické nástenné vyhrievacie teleso s diaľkovým ovládaním EUROM**, typu **WH2000R**, vyhovuje smerniciam LVD 2006/95/EG a EMC 2004/108/EC, a že spĺňa nasledovné normy:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-30:2009
EN 62233:2008

EN 55014-1 :2006
EN 55014-2 :1997+A1
EN 61000-3-2 :2006
EN 61000-3-3 :1995+A1+A2

Genemuiden, 27-04-2011

W.J. Bakker, alg.dir.

Română

Date tehnice

Tip		**WH2000R**
Tensiune de alimentare	Volt/Hz	220-240 / 50
Capacitate maximă	Watt	2000
Opţiuni de configurare	Watt	0–1000 – 2000
Elemente de încălzire		PTC
Temporizator		până la 7.5 ore
Telecomandă		+
Dimensiuni	cm	45,3 x 11,5 x 19
Greutate	kg	2

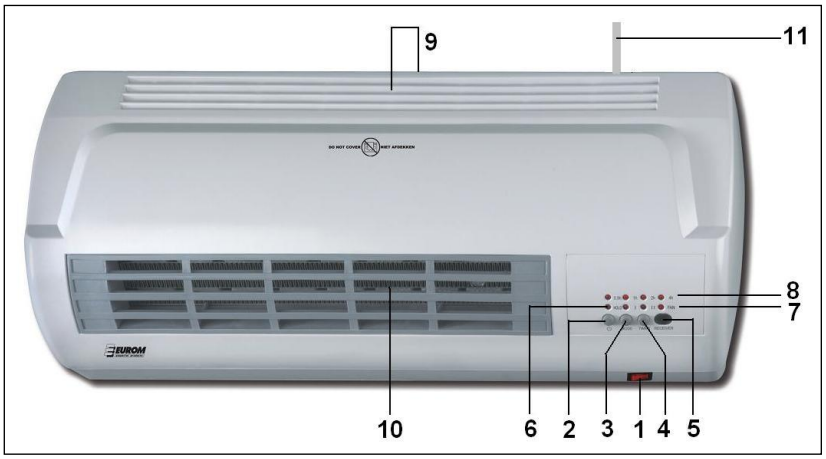
Instrucţiuni generale de siguranţă

1. Citiţi cu atenţie întregul manual cu instrucţiuni înainte de a utiliza aparatul.
2. Înainte de a pune în funcţiune un radiator nou, asiguraţi-vă că inclusiv cablul şi fişa de alimentare nu prezintă deteriorări vizibile. Nu utilizaţi un radiator deteriorat, înapoiaţi-l distribuitorului în vederea înlocuirii.
3. Acest radiator trebuie fixat suspendat pe perete: gura de evacuare trebuie orientată în jos. Nu folosiţi radiatorul înainte de a fi complet instalat conform instrucţiunilor de siguranţă descrise şi nu îl instalaţi niciodată în picioare, sprijinit, etc.
4. Prezentul radiator este destinat numai pentru utilizare strict casnică. Utilizaţi-l numai la încălzirea suplimentară a casei dumneavoastră.
5. Acest radiator nu este destinat utilizării în spaţii umede sau pline de aburi precum săli de baie, spălătorii, etc. Nu amplasaţi radiatorul în apropierea robinetelor, cada, dus, piscina, sau a fântânilor etc. Asiguraţi-vă că acesta nu poate să cadă în apă şi eliminaţi orice posibilitate de pătrundere a apei în interiorul radiatorului. În cazul în care, întâmplător, radiatorul intră în contact cu apa, deconectaţi-l imediat! Nu utilizaţi un radiator al cărui interior s-a umezit. Reparaţi-l. Nu cufundaţi radiatorul, cordonul sau fişa de alimentare a acestuia în apă şi nu îl atingeţi niciodată când aveţi mâinile umede.
6. Tensiunea de alimentare şi frecvenţa de utilizare menţionate pe aparat trebuie să corespundă cu a prizei la care urmează a fi conectat. Instalaţia electrică trebuie protejată printr-un dispozitiv de curent rezidual (max. 30 mA).
7. Înainte de a cupla radiatorul, întindeţi complet cablul de alimentare. Asiguraţi-vă că acesta nu intră în contact cu o componentă a radiatorului şi preveniţi orice încălzire a acestuia. Nu treceţi cablul sub mochetă, nu îl acoperiţi cu covoare, carpete sau alte asemenea şi asiguraţi-vă că nu se află în zone de trecere. Asiguraţi-vă că nu se păşeşte peste el şi că nicio mobilă nu este amplasată deasupra lui. Nu treceţi cablul peste colţuri ascuţite, iar după utilizarea radiatorului nu rulaţi cablul prea strâns!
8. Dacă este posibil, nu folosiţi un cablu prelungitor, întrucât există riscul unei supraîncălziri şi de incendiu. În cazul în care utilizarea unui cablu prelungitor nu poate fi evitată, asiguraţi-vă că acesta nu este deteriorat, că are diametrul de cel puţin 2 x 2,5 mm² şi o putere minimă admisă de 2200 W / 10 A. Pentru a preveni supraîncălzirea, întotdeauna întindeţi cablul complet!
9. Pentru a preveni supraîncărcarea circuitului electric şi topirea siguranţelor fuzibile, asiguraţi-vă că nu există şi alte aparate conectate la aceeaşi priză sau cablate în acelaşi circuit electric cu al radiatorului.
10. Nu folosiţi radiatorul în spaţii deschise şi nici în spaţii cu suprafaţa mai mică de 6 m².

11. Un radiator conţine particule fierbinţi şi/sau scânteietoare. Din acest motiv, nu îl utilizaţi în zone în care sunt depozitate substanţe lichide şi/sau gazoase inflamabile precum benzina şi vopselurile.
12. Nu amplasaţi radiatorul în aproprierea, sub sau direct lângă priză şi nici lângă o flacără deschisă sau alte surse de căldură.
13. Nu folosiţi radiatorul în apropierea sau direct pe mobilă, în apropiere de animale, perdele, haine, hârtie, aşternut sau alte obiecte inflamabile. Ţineţi-le la cel puţin 1 metru distanţă de radiator!
14. Nu acoperiţi niciodată radiatorul! Prizele de aer şi de evacuare ale radiatorului nu vor fi niciodată obturate pentru a preveni orice risc de incendiu. Nu folosiţi niciodată radiatorul pentru a usca îmbrăcămintea şi nu aşezaţi nimic deasupra acestuia. Nu folosiţi niciodată radiatorul aşezat în picioare, astfel se obstrucţionează gura de evacuare!
15. Asiguraţi-vă că aerul circulă în mod liber în jurul radiatorului. Nu amplasaţi radiatorul în apropierea pereţilor sau a obiectelor mari, sub rafturi, dulapuri şi altele asemenea.
16. Preveniţi pătrunderea în radiator a obiectelor străine prin orificiile de ventilare sau de evacuare. Acestea pot provoca şocuri electrice, incendiu sau alte pagube.
17. Nu lăsaţi niciodată radiatorul nesupravegheat în timpul funcţionării. Întâi deconectaţi-l, apoi scoateţi-l din priză. Când nu îl utilizaţi, scoateţi-l întotdeauna din priză! Folosiţi fişa de alimentare pentru a-l deconecta, nu trageţi niciodată de cablu!
18. Întotdeauna închideţi radiatorul, deconectaţi-l de la sursa de alimentare şi lăsaţi-l să se răcească înainte de:
    - a curăţa radiatorul
    - a efectua lucrări de întreţinere la radiator
    - atingeţi sau mişcaţi radiatorul.
19. Aparatul devine fierbinte în timpul funcţionării. Pentru a preveni arsurile, evitaţi contactul pielii cu suprafeţele fierbinţi.
20. Nu folosiţi un cronometru sau alte produse similare pentru a întrerupe automat radiatorul. Efectuaţi întotdeauna verificările de siguranţă înainte de a pune în funcţiune radiatorul!
21. Când produsul este utilizat în apropierea copiilor sau a persoanelor aflate în incapacitate se impune stricta supraveghere a acestora. Nu permiteţi copiilor să se joace cu aparatul. Nu se recomandă ca aparatul să fie folosit de copii sau de persoane cu deficienţe fizice, senzoriale sau mintale sau de persoane care nu cunosc aparatul sau nu au experienţa necesară pentru a-l folosi.
22. Menţineţi aparatul în perfectă stare de curăţenie. Praful, murdăria şi/sau petele de pe un radiator reprezintă cauza frecventă a supraîncălzirii. Asiguraţi-vă că aceste depuneri sunt îndepărtate în mod regulat.
23. Nu puneţi în funcţiune aparatul în cazul în care observaţi deteriorări ale acestuia, ale cordonului sau ale fişei de alimentare, dacă aparatul funcţionează defectuos, dacă a căzut sau prezintă defecţiuni de orice fel. Predaţi întreg aparatul vânzătorului sau electricianului autorizat pentru a-l verifica şi/sau repara. Cereţi întotdeauna numai piese originale.
24. Nu folosiţi ataşamente şi/sau accesorii care nu v-au fost recomandate sau furnizate de către producător.
25. Aparatul (inclusiv cabluri electrice şi conector) poate fi deschis şi/sau reparat numai de persoane autorizate şi calificate în acest sens.
26. Utilizaţi radiatorul numai în scopul în care a fost proiectat şi conform instrucţiunilor din prezentul manual.

Nerespectarea instrucţiunilor 24, 25 şi 26 poate provoca daune, incendii şi/sau rănirea persoanelor. Acest lucru conduce la expirarea imediată a garanţiei iar vânzătorul, importatorul şi/sau producătorul nu sunt răspunzători de consecinţe!

Descriere



1 – Comutator principal
2 – Butonul ON/OFF
3 – Buton de selecţie a funcţiei (MOD)
4 – Buton temporizator
5 – Punct de admisie
6 – Led de semnalizare tensiune
7 – Leduri de semnalizare funcţie
8 – Leduri de semnalizare temporizator
9 – Grilaje de absorbţie
10 – Grilaj de evacuare
11 – Cablu electric cu ştecher

Amplasare şi conectare

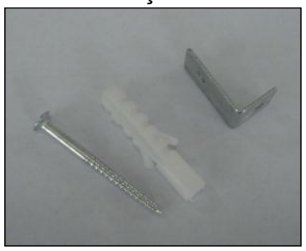
- Îndepărtaţi ambalajul şi păstraţi-l departe de îndemâna copiilor. După îndepărtarea ambalajului, verificaţi aparatului pentru a depista eventuale deteriorări şi alte semne care ar putea indica deteriorări/defecte/disfuncţii. În cazul în care aveţi dubii, nu folosiţi aparatul şi contactaţi furnizorul în vederea verificării sau înlocuirii aparatului.
- Alegeţi un loc adecvat pentru montarea aparatului, urmând instrucţiunile de siguranţă. WH2000R trebuie suspendat pe un perete, prin urmare nu poate fi folosit întins, sprijinit, atârnat sau în picioare! Peretele de care se prinde aparatul trebuie să fie solid, ignifug şi refractar, plat şi perfect vertical, la o

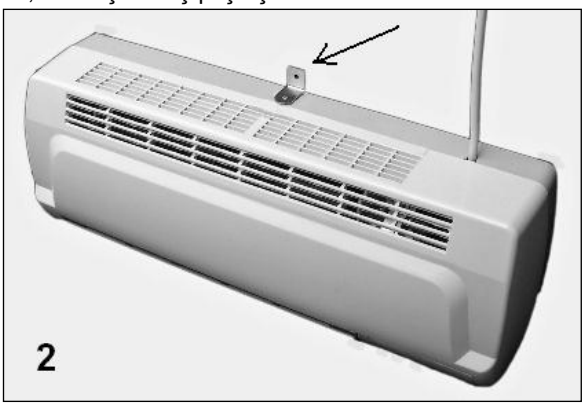
distanţă de cel puţin 20 de cm de pereţii laterali şi cu partea de jos la o distanţă de cel puţin 180 cm deasupra solului.

Este <u>de preferat</u> să montaţi caloriferul pe o sursă de curent şi să-l lăsaţi conectat permanent. Această conectare se poate face doar de către un electrician autorizat şi de aceea nu vom detalia aici această conectare.

Pe considerente de securitate, în acest prospect se va porni de la folosirea unui ştecher; în cazul conectării permanente nu se aplică paragrafele cu ştecherul.

- Faceţi 2 găuri în perete în locul ales, cu un burghiu de 8 mm: perfect orizontal una faţă de cealaltă, cu o distanţă între ele de 38,5 cm. Prevedeţi găurile cu dibluri şi şuruburi. Lăsaţi 10 mm din şuruburi să iasă în afară Agăţaţi radiatorul cu ochiurile de suspendare deasupra şuruburilor trageţi-l în jos şi culisaţi-l spre stânga.
- Verificaţi dacă radiatorul este fixat pe perete; dacă este nevoie, mai înşurubaţi puţin şuruburile în dibluri.
- Fixaţi radiatorul la locul lui cu ajutorul materialelor furnizate împreună cu acesta (vezi imagine). Aşezaţi colţarul de fixare în mijloc în partea de sus a radiatorului (vezi imaginea 2), cu partea mai scurtă pe perete. Însemnaţi locul orificiului pe perete şi îndepărtaţi radiatorul. Faceţi cu burghiul o gaură în locul însemnat şi puneţi un diblu. Acum atârnaţi din nou radiatorul la locul său şi înşurubaţi conform imaginii alăturate. Acum radiatorul este fixat la locul lui.





<u>Luare în folosinţă şi Funcţionare</u>

- Desfăşuraţi tot cablul electric şi introduceţi ştecherul într-o priză de 220/240V adecvată: **ledul de semnalizare 'tensiune' (HOLD) se aprinde.**
- Apăsaţi întrerupătorul principal
- Apăsaţi butonul ON/OFF: ventilatorul începe să funcţioneze şi se aprinde ledul 'ventilator' (FAN).
- Apăsând o singură dată sau de mai multe ori pe butonul de selecţie a funcţiei (MODE) puteţi seta încălzirea la jumătate din capacitate sau la maxim, sau o puteţi seta doar pe ventilaţie. De fiecare dată se va aprinde ledul aferent funcţiei alese:
  I = încălzire la 1000 Watt (jumătate din capacitate)
  II = încălzire la 2000 Watt (capacitate maximă)
  FAN = doar ventilaţie
- Pentru a opri radiatorul, apăsaţi din nou butonul ON/OFF. Atunci când aţi terminat de încălzit, radiatorul va mai rămâne un minut în funcţiune pentru a se răci înainte de a se opri complet. În timpul răcirii, ledul de semnalizare 'ventilator' (FAN) clipeşte. … Atunci când se opreşte ventilatorul şi ledul 'FAN' se stinge, apăsaţi întrerupătorul principal pentru a opri aparatul şi scoateţi ştecherul din priză. Până când veţi apăsa întrerupătorul principal, ledul 'spanning' (power) va rămâne aprins.

<u>Temporizator:</u>

Radiatorul este prevăzut cu un temporizator cu ajutorul căruia puteţi seta o anumită perioadă de funcţionare. Pentru a face acest lucru, apăsaţi butonul temporizator (TIMER) după ce aţi setat o anumită funcţie: Apăsând o singură dată, setaţi o durată de funcţionare de o jumătate de oră, iar apăsând din nou adăugaţi la fiecare apăsare câte o jumătate de oră, până la o durată maximă de 7 ore şi jumătate. Ledurile de avertizare aferente se aprind:

0,5h	=	0,5 ore
1h	=	1 oră
0,5h + 1h	=	1,5 ore

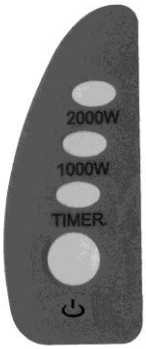
Etc., până la Maxim 7.5 ore.

După trecerea perioadei setate, radiatorul se decuplează automat.

Dacă doriţi, puteţi modifica funcţia pe durata funcţionării. Când doriţi să decuplaţi aparatul înainte de trecerea perioadei setate, apăsaţi pur şi simplu pe butonul ON/OFF. După ce se răceşte aproximativ 30 de secunde, radiatorul se va decupla.

Telecomandă

Radiatorul este prevăzut cu telecomandă cu 4 butoane:



⏻	Buton ON/OFF: Cu ajutorul acestui buton porniţi radiatorul. Ventilatorul intră în funcţiune şi se aprinde ledul ventilatorului.
TIMER	Buton temporizator: cu ajutorul acestui buton, setaţi durata de funcţionare, vezi mai sus
1000W	Jumătate din capacitate. Dacă apăsaţi acest buton când radiatorul este în funcţiune, acesta va încălzi la jumătate din capacitate (1000W).
2000W	Capacitate maximă. Dacă apăsaţi acest buton când radiatorul este în funcţiune, acesta va încălzi la capacitate maximă (2000W).

Caracteristici de siguranţă

În caz de supraîncălzire internă, **funcţia de protecţie la supraîncălzire** decuplează radiatorul. Fenomenul poate interveni când radiatorul nu poate furniza suficientă căldură sau nu poate trage suficient aer proaspăt. Conform celor de mai sus, în general faptul se produce (parţial) din cauza unui radiator acoperit, obstrucţionării grătarelor de admisie/evacuare a aerului, montării radiatorului prea aproape de un perete, de exemplu etc. Atunci când funcţia de protecţie la suprasarcină opreşte radiatorul, fixaţi discul funcţiei de selectare la „0” (închis), deconectaţi-l şi lăsaţi-l să se răcească Îndepărtaţi şi/sau corectaţi motivul suprasarcinii apoi folosiţi radiatorul ca de obicei. În cazul în care nu găsiţi cauza suprasarcinii, încetaţi să-l mai folosiţi şi predaţi-l în vederea unei verificări/reparaţii.

Curăţare şi întreţinere

Menţineţi aparatul în perfectă stare de curăţenie. Depunerile de praf şi de murdărie din interiorul aparatului sunt cauza frecventă a supraîncălzirii! Din acest motiv, trebuie să le îndepărtaţi în mod regulat. Înainte de orice operaţiune de curăţire sau întreţinere, decuplaţi radiatorul, scoateţi-l din priză şi lăsaţi-l să se răcească.

- Ştergeţi regulat exteriorul radiatorului cu o cârpă uscată sau aproape uscată. Nu folosiţi un săpun puternic, spray-uri, detergent sau substanţe abrazive, ceară, lac sau soluţii chimice!
- Folosind aspiratorul, îndepărtaţi cu grijă praful sau orice fel de murdărie de pe grătare şi asiguraţi-vă că deschidere de suflare şi de aspirare a aerului sunt curate. În timpul curăţării, fiţi atenţi să nu atingeţi sau să deterioraţi componentele interne!
- Radiatorul nu conţine piese care impun operaţiuni de întreţinere.
- La sfârşitul sezonului, depozitaţi radiatorul astfel curăţat, dacă este posibil în ambalajul original. Păstraţi-l în poziţie verticală, într-un loc ferit de căldură, uscat şi ferit de praf.
- Dacă radiatorul s-a uzat sau s-a stricat încât nu mai poate fi reparat, nu îl eliminaţi împreună cu gunoiul menajer. Predaţi-l la un centru autorizat de colectare a aparatelor electrice unde materialele reciclabile vor fi colectate şi redistribuite.

Declaraţie CE

Euromac bv, Genemuiden-NL declară prin prezenta că **Radiator ceramic de perete cu telecomandă EUROM**, tip **WH2000R**, respectă directiva LVD 2006/95/EG şi directiva EMC 2004/108/EC şi este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-30:2009
EN 62233:2008

EN 55014-1 :2006
EN 55014-2 :1997+A1
EN 61000-3-2 :2006
EN 61000-3-3 :1995+A1+A2

Genemuiden, 27-04-2011

W.J. Bakker, alg.dir.

EUROMAC BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl